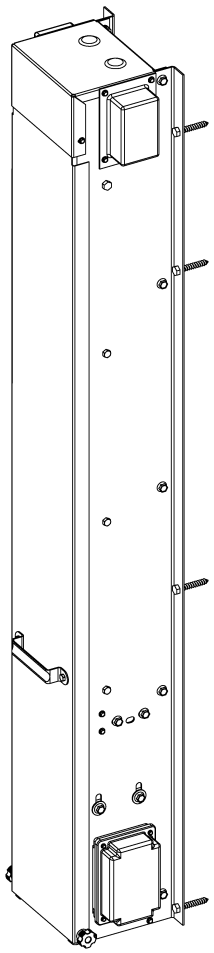


Unité de Commande pour Écran Thermique Entraînement par Roue Dentée et Chaîne

Équipé du système de roue dentée

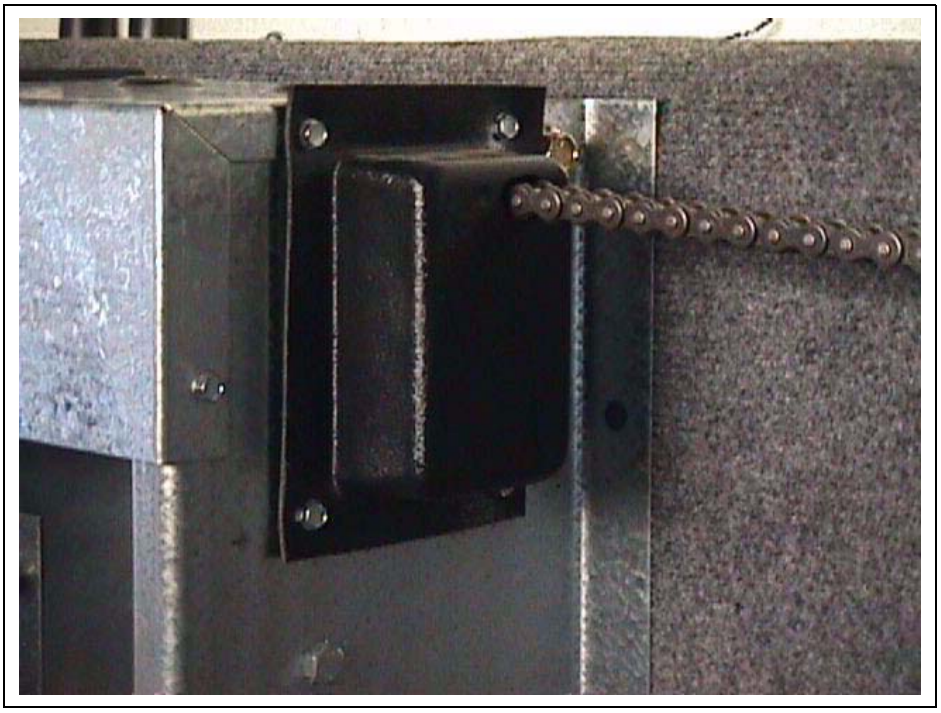
Instructions D'installation et D'opération

PNEG-881FC

Date: 09-20-13

BY THE GSI GROUP

PNEG-881FC



Cet équipement doit être installé conformément aux codes et règlements en vigueur et doivent être respectés en tout temps. Les autorités compétentes doivent être consultées avant d'effectuer l'installation.

Contenu

Chapitre 1 Sécurité 4
Directives de Sécurité 4
Énoncé Général de Sécurité 5

Chapitre 2 Autocollants 7

Chapitre 3 Installation 9

Chapitre 4 Roue Dentée 12
Configurations de la Roue Dentée 12

Chapitre 5 Montage du Couvercle de la Roue Dentée 13
Instructions de Montage du Couvercle de la Roue Dentée 13

Chapitre 6 Entretien 14

Chapitre 7 Guide de Dépannage 15

Chapitre 8 Liste des Pièces 17
Assemblage de L'interrupteur de Fin de Course Intégré (SPRKT2430 et SPRKT2460 Seulement) 17
Assemblage de L'interrupteur de Fin de Course Intégré (Tous les Autres Dispositifs à Roue Dentée) 18
Composants de L'appareil pour L'écran Thermique 20

Chapitre 9 Ensemble D'installation 24
Ensemble D'installation (Vendu Séparément) (52-0311) 24
Ensemble D'installation (Vendu Séparément) (52-0312) 25
Ensemble D'installation (Vendu Séparément) (52-0303, 52-0309 et 52-0314) 26

Chapitre 10 Montage Mural 27
Montage Extérieur sur Mur D'extrémité pour les Écrans Thermiques 27
Montage Extérieur sur Mur Latéral pour les Écrans Thermiques (Installation Verticale) 28
Montage Intérieur sur Mur D'extrémité pour les Écrans Thermiques 29
Montage Intérieur sur Mur D'extrémité pour Volets D'aération (Installation Verticale) 29
Montage Intérieur sur Mur Latéral pour Volets D'aération (Installation Horizontale) 30
Manoeuvre de Tirage à Côté Unique 30

Chapitre 11 Schémas de Câblage 32
Schéma de Câblage pour 110V 60 Hz 32
Schéma de Câblage pour 220V 50/60 Hz 33

Chapitre 12 Garantie 35

Directives de Sécurité

Ce manuel contient des informations importantes que vous, le propriétaire et l'opérateur devez connaître et comprendre. Ces informations concernent la protection ***personnelle*** et la ***prévention de problèmes d'équipement***. Le propriétaire et l'opérateur sont responsables d'informer quiconque, opérant ou travaillant à proximité de l'équipement, de ces directives de sécurité. Nous avons utilisé les symboles cidessous pour vous aider à reconnaitre l'information. Veuillez lire ce manuel et être attentif lors de la lecture de ces chapitres. L'omission de prendre connaissance de ce manuel et de ces directives de sécurité est considérée comme étant une mauvaise utilisation de l'équipement et peut occasionner des blessures ou la mort.

Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous prévenir d'un risque possible de blessures. Obéissez à tout message de sécurité suivant ce symbole pour éviter les blessures et la mort.

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera de graves blessures et même la mort.

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner de graves blessures ou même la mort.

MISE EN GARDE utilisé avec ce symbole de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures mineures à légères.

ATTENTION est utilisé pour aborder des pratiques non liées à des blessures.

Énoncé Général de Sécurité

Lorsque vous manipulez de l'équipement de traitement du grain, votre sécurité et celle des autres sont notre principale préoccupation. Ce manuel est conçu pour vous aider à comprendre les procédures de fonctionnement sécuritaires et certains problèmes pouvant être rencontrés par l'opérateur et les autres employés.

Comme propriétaire et/ou opérateur, vous êtes responsable de connaître les exigences, les risques et les précautions à prendre et d'en informer tous les membres du personnel travaillant avec ou à proximité de l'équipement. Des mesures de sécurité peuvent être requises pour les employés. Évitez toute modification de l'équipement pouvant produire des situations dangereuses, où DES BLESSURES GRAVES ou LA MORT pourraient survenir.

Sécurité Électrique

Une alimentation électrique adéquate et sécuritaire à l'unité de commande pour écran thermique est essentielle à votre sécurité. Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié et compétent. Tout câblage doit être installé conformément aux normes nationales et les règlements établis dans votre pays ou de votre province.

Assurez-vous que tous les moteurs et équipements électriques sont correctement mis à la terre. Un câblage permanent doit être utilisé s'il est exigé par les codes locaux. Un câblage permanent doit être installé conformément aux codes locaux en vigueur.

Manuel de L'utilisateur

Ce manuel contient des informations et instructions essentielles pour une installation sécuritaire et pour l'utilisation du système d'unité de commande pour écran thermique. Lisez ce manuel **avant** de faire l'installation ou l'utilisation du système d'unité de commande pour écran thermique. Gardez ce manuel avec le système d'unité de commande pour écran thermique ou dans en endroit facile d'accès. L'omission de faire la lecture de ce manuel et de ces directives de sécurité est considérée comme une mauvaise utilisation de l'équipement.

Utilisation Adéquate de Votre Unité de Commande pour Écran Thermique

Le système de commande pour écran thermique est conçu uniquement à des fins de contrôles de la température dans les établissements d'élevage d'animaux (porc et de poulet). L'utilisation de ce système à d'autres fins est une mauvaise utilisation et peut compromettre la santé et la sécurité.

Les pièces authentiques de AP/Cumberland doivent être utilisées lors de l'installation et de l'utilisation du système d'unité de commande pour écran thermique. L'utilisation de pièces non authentiques est une mauvaise utilisation du système et peut provoquer des situations dangereuses pouvant mettre en péril votre santé et votre sécurité ainsi que celle des autres.

Commandes

L'unité de commande pour écran thermique est conçue pour le contrôle manuel ou automatique de la température. GSI recommande l'utilisation de commandes GSI authentiques. L'utilisation d'unités de commande ne respectant pas ces spécifications peut poser un risque pour la santé et la sécurité et causera des défectuosités et défaillances de l'unité de commande pour écran thermique.

Cet appareil n'est pas conçu pour les environnements où il y a des risques d'explosions. L'utilisation d'un système d'unité de commande pour écran thermique est strictement interdite dans ce type d'environnement. En cas de doute, veuillez communiquer avec votre détaillant ou GSI.

Dispositifs de Protection

Le système d'unité de commande pour écran thermique est muni de plusieurs pièces électriques et mobiles pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles si l'on y touche. Ces dispositifs sont installés sur l'appareil pour votre protection. Faire fonctionner l'appareil en tout temps sans ou avec des dispositifs incorrectement installés est une utilisation inadéquate de l'appareil et peut mettre en danger la sécurité.

Sécurité pour la Manipulation du Système D'unité de Commande pour Écran Thermique

Poids de l'unité de commande pour écran thermique:

No de Modèle	Poids
SPRKT2415	**47 kg/104 lb**
SPRKT2430	
SPRKT2460	
SPRKT2430-50	**49 kg/107 lb**
SPRKT3615	**54 kg/119 lb**
SPRKT3630	
SPRKT3660	
SPRKT4815	**61 kg/135 lb**
SPRKT4830	
SPRKT4860	
SPRKT6015	**69 kg/151 lb**
SPRKT6030	
SPRKT6060	

Toutes les précautions nécessaires doivent être prises lors du transport ou de la manipulation de l'unité pour prévenir le risque de blessures.

Charge Maximale

Les unités de commande pour écran thermique équipés de moteur à engrenages de 15 et 30 tr/min peuvent soulever un poids maximum de 1814 kg (4000 lb) à un ratio de poulie de 1:2. Les moteurs à engrenage de 60 tr/min peuvent soulever un poids maximum de 453 kg (1000 lb) à un ratio de poulie de 1:2.

Sécurité Lors de L'entretien

Même si l'unité de commande pour écran thermique est conçue pour un entretien minimum, certains entretiens seront nécessaires au cours de la vie active de l'appareil. N'effectuez aucune réparation de l'appareil à moins que vous ayez les compétences pour le faire. Rappelez-vous que l'unité de commande pour écran thermique peut être en mode de commande automatique et démarrer sans avertissement. N'effectuez jamais de réparation sur l'unité de commande pour écran thermique sans avoir préalablement isolé l'appareil de l'alimentation électrique principale et cadenassez l'interrupteur de façon à ce que vous soyez la seule personne pouvant la remettre en MARCHE.

Suivez les directives fournies au chapitre de l'entretien *à la Page 14* de ce manuel.

Avant de remettre l'unité de commande pour écran thermique en marche, assurez-vous que tous les boîtiers électriques sont fermés et verrouillés, que tous les dispositifs ainsi que les dispositifs de sécurité sont correctement installés.

En cas de doute, veuillez communiquer avec votre détaillant GSI pour obtenir de l'aide.

Bruit

Les essais effectués sur cet appareil indiquent que les niveaux de bruit, lorsque situé à 1 mètre du dispositif d'entrainement et 1,6 m du sol, n'excèdent pas 70 dBA, niveau de pression acoustique continu “A” de 63 Pa, niveau de pression acoustique instantanée pondéré “C”.

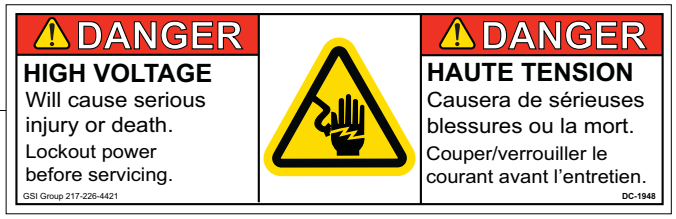
Autocollants de Sécurité et D'avertissements

Les pages suivantes indiquent les emplacements exacts où vous devez apposer des autocollants de sécurité et d'avertissements sur l'unité de commande pour écran thermique. Si un autocollant est manquant, endommagée ou illisible, veuillez communiquer avec votre détaillant ou le Groupe GSI, pour obtenir gratuitement une vignette de remplacement.

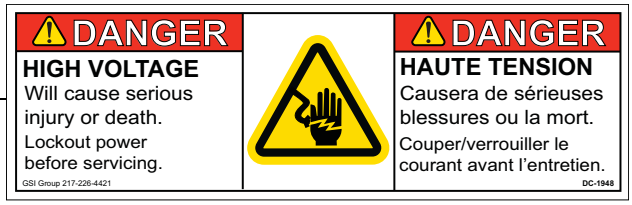
Pour obtenir des conseils, de l'assistance ou pour toute question relative à l'utilisation sécuritaire du système d'unité de commande pour écran thermique.

Communiquez avec:

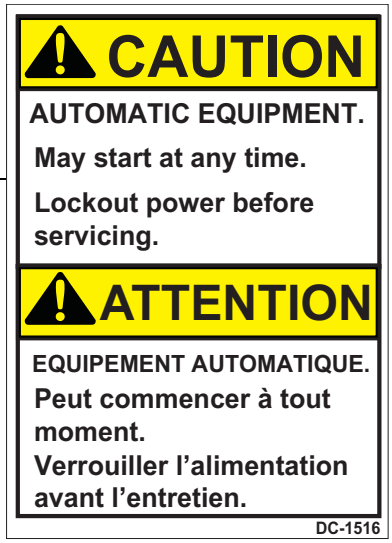
GSI Group
1004 E. Illinois St.
Assumption, IL. 62510
Téléphone: 1-217-226-4421



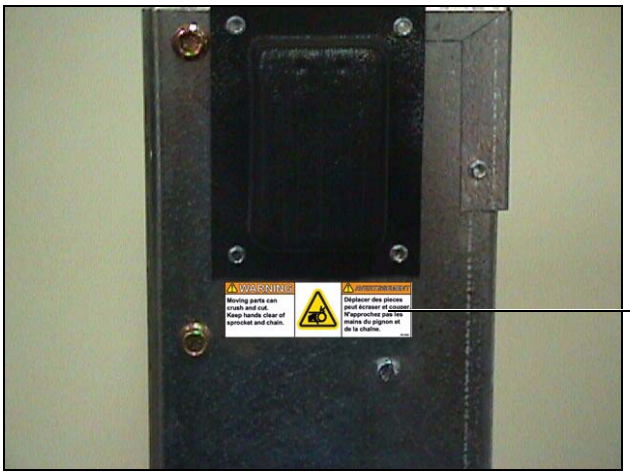
L'autocollant **DC-1948** est située au-dessus de la boîte électrique, sur la paroi extérieure de l'unité de commande pour écran thermique.



L'autocollant **DC-1948** est située sur l'unité électrique à l'intérieur de l'unité de commande pour écran thermique.

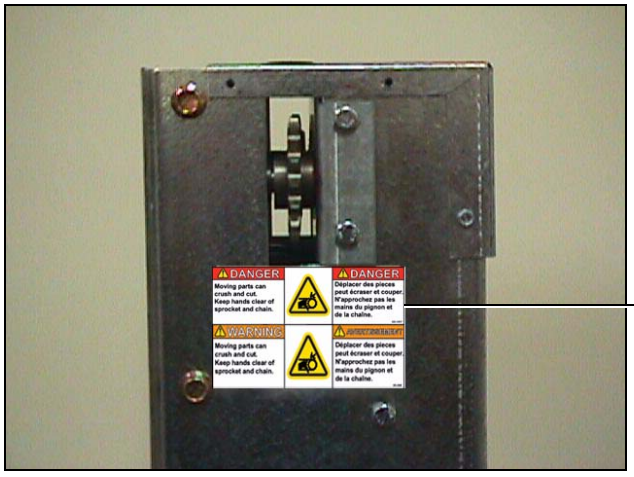


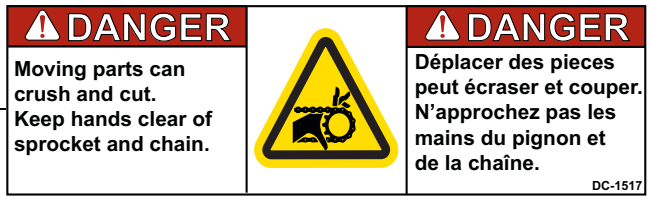
L'autocollant **DC-1516** est située sur le couvercle avant de l'unité de commande pour écran thermique.



WARNING
Moving parts can crush and cut.
Keep hands clear of sprocket and chain.
AVERTISSEMENT
Déplacer des pieces peut écraser et couper.
N'approchez pas les mains du pignon et de la chaîne.
DC-856

L'autocollant **DC-856** est située sur les côtés de l'unité de commande pour écran thermique.




DANGER
Moving parts can crush and cut.
Keep hands clear of sprocket and chain.
DANGER
Déplacer des pieces peut écraser et couper.
N'approchez pas les mains du pignon et de la chaîne.
DC-1517

L'autocollant **DC-1517** est située sous les couvercles de la roue dentée, au-dessus de la vignettes d'avertissement (DC-856) sur l'unité de commande pour écran thermique.

Ce manuel décrit la séquence d'installation recommandée pour l'unité de commande pour écran thermique. L'unité de commande pour écran thermique peut être installée à l'intérieur comme à l'extérieur. Le respect de cette séquence s'avère la méthode la plus facile et la plus sécuritaire pour procéder à l'installation. De plus, le raccordement au système électrique principal doit être effectué à la dernière étape de l'installation. Ne pas observer cette consigne pourrait entrainer la mort.

1. Déballez l'unité de commande pour écran thermique et enlevez le couvercle frontal. Vérifiez l'appareil pour y déceler les défauts apparents.
2. Choisissez la configuration de montage. (Voir l'exemple pour: Un écran thermique mur latéral extérieur, deux (2) écrans thermiques mur d'extrémité extérieur et deux (2) écrans thermiques mur d'extrémité intérieur aux *Pages 27-30*.)
3. Vissez un tire-fond 0,9 x 7,6 x 16,5 cm (3/8 x 3 x 6-1/2 po) sous la hauteur désirée de l'unité de commande pour écran thermique.
   REMARQUE: *Gardez un espace de 3,8 cm (1-1/2 po) entre la tête du boulon et le mur. (Voir l'illustration 3A.)*

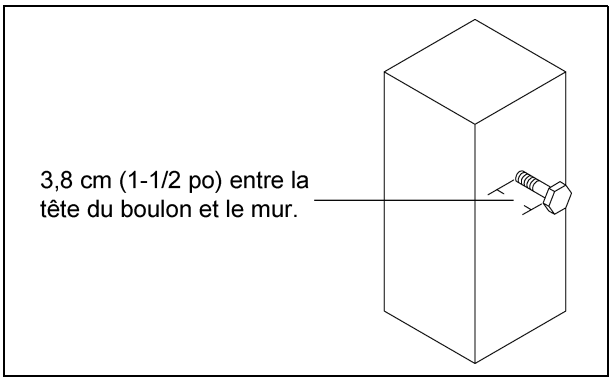


Illustration 3A

4. Suspendez l'appareil sur le tire-fond de 7,6 cm (3 po) en utilisant la fente piriforme située au dos de l'unité de commande pour écran thermique. *(Voir l'illustration 3B.)* **REMARQUE:** *Le tire-fond de 7,6 cm (3 po) ne devrait être utilisé que pour suspendre l'appareil au mur. Ne faites pas fonctionner l'appareil avant qu'il ne soit complètement sécurisé.*

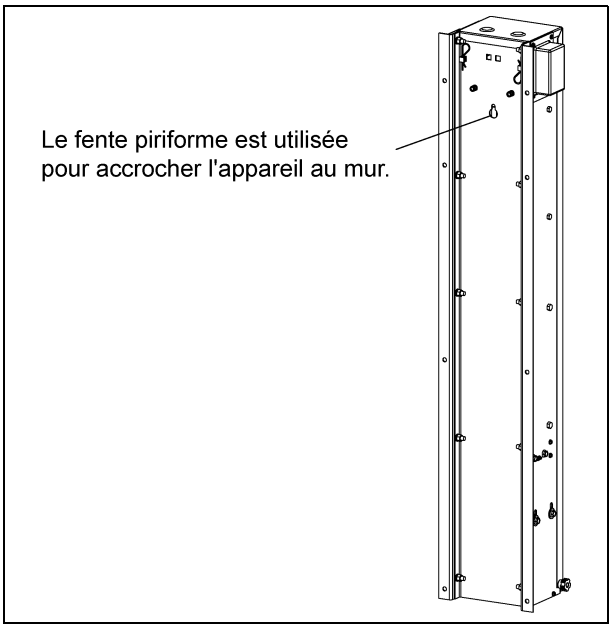


Illustration 3B

5. Sécurisez l'appareil au mur en utilisant les six (6) tire-fond 0,9 x 5,0 cm (3/8 x 2 po) inclus. *(Voir l'illustration 3C.)*

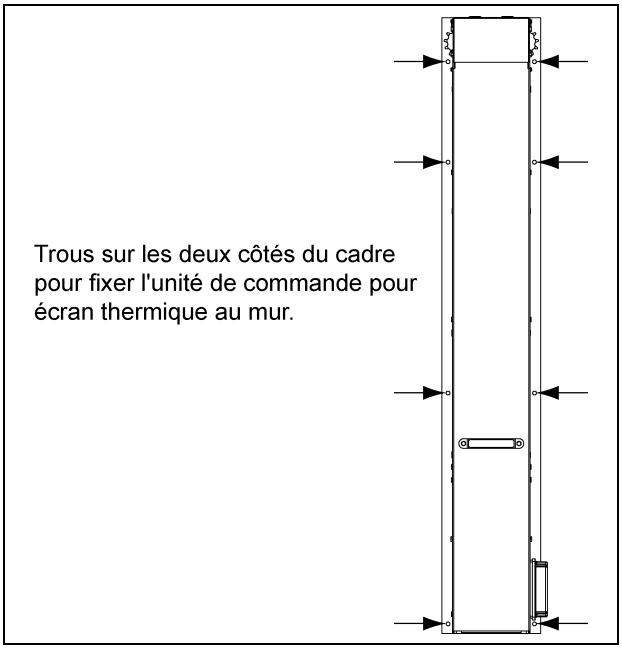


Illustration 3C

6. Enlevez les couvercles de la roue dentée.
7. Insérez la chaîne dans la partie supérieure de l'appareil sur la roue dentée. Tirez la chaîne vers le bas, dans l'appareil, jusqu'à ce qu'elle atteigne l'adapteur de chaîne. *(Voir l'illustration 3D.)*
8. Fixez la chaîne à l'adaptateur à l'aide du maillon de raccord. *(Voir l'illustration 3D.)*

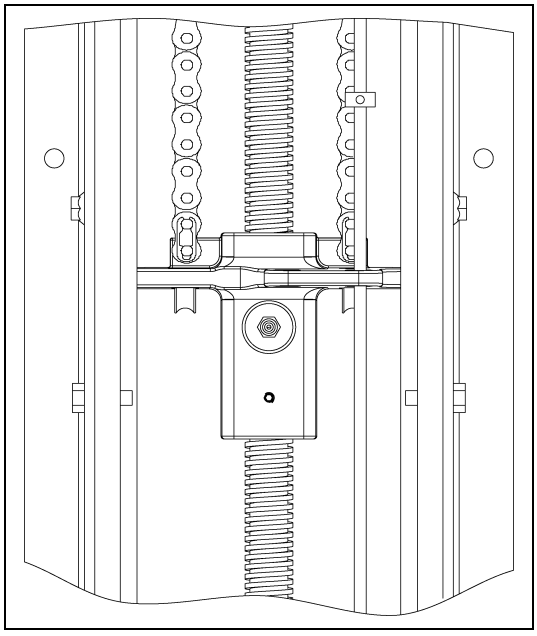


Illustration 3D

9. Découpez une ouverture de 1,9 cm x 1,3 cm (3/4 po x 1/2 po) dans le couvercle de la roue dentée, à l'endroit où la chaîne sortira du couvercle.
10. Insérez la chaîne dans le couvercle de la roue dentée. *(Voir l'illustration 3E à la Page 11.)*

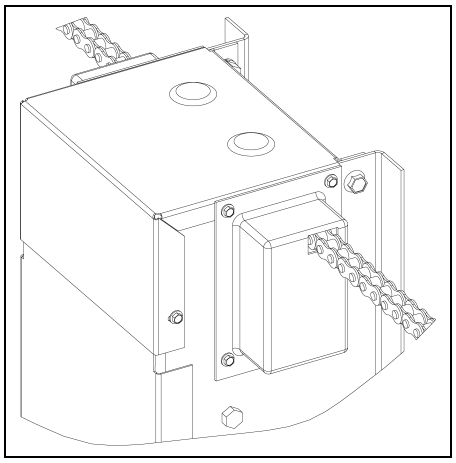


Illustration 3E

11. Replacez le couvercle de la roue dentée sur l'appareil.
12. Fixez la chaîne de l'adaptateur à l'extrémité de la chaîne et le pivot à l'adaptateur de la chaîne. *(Voir l'illustration 3F.)*

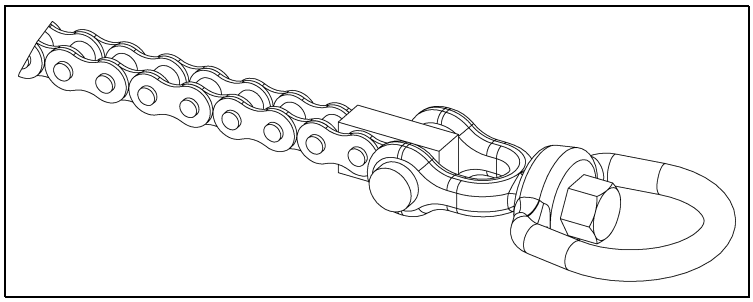


Illustration 3F

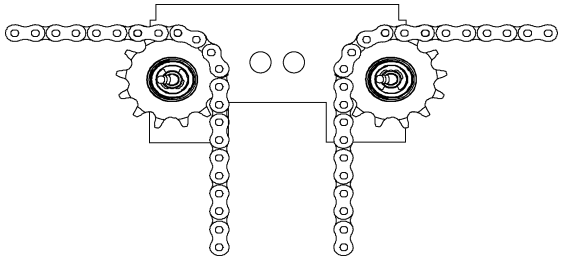
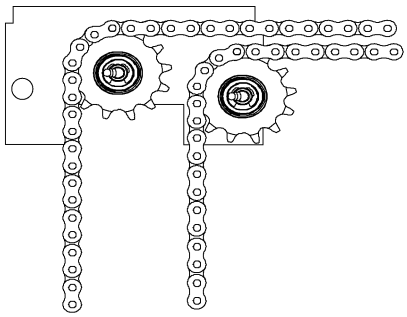
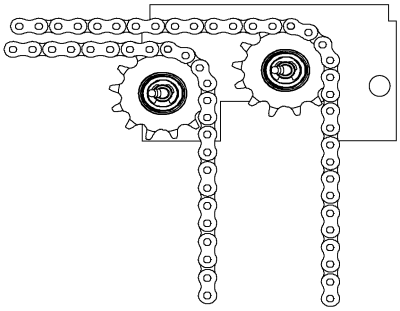
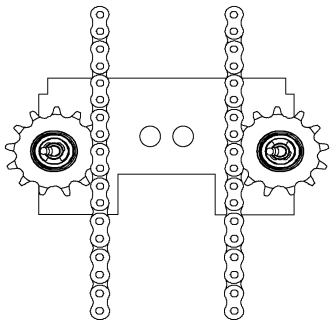
13. Passez le câble dans le pivot et attachez-les ensemble à l'aide de trois (3) serre-câbles.
14. Pour le côté opposé, répétez l'*étape 7 à la Page 10* jusqu'à l'*étape 13*.
15. Installez les roue dentée, supports, treuils à main, et les autres pièces conformément à la configuration de montage choisie.
16. Acheminez le câblage de l'unité de commande pour écran thermique vers la commande appropriée. (Voir les schémas de câblage aux *Pages 32 et 33*.)

WARNING

Assurez-vous que tous les moteurs et équipements électriques sont correctement mis à la terre.

17. Fermez complètement les écrans thermiques et les orifices en utilisant le mode manuel des commandes. Réglez la limite inférieure en utilisant le collet de butée de limite inférieure. **REMARQUE:** *Assurez-vous de serrer le collet de butée de l'interrupteur de fin de course. L'appareil et le hangar agricole peuvent être endommagés si cette étape n'est pas respectée. Tendez tous les câbles lâches à l'aide du treuil manuel en prenant bien soin d'éviter un serrement excessif.*
18. Ouvrez les écrans thermiques et les orifices à la hauteur désirée en utilisant le mode manuel des commandes. Réglez le collet de butée de limite de l'interrupteur de fin de course. **REMARQUE:** *Assurezvous de serrer le collet de butée de l'interrupteur de fin de course. L'appareil et le hangar agricole peuvent être endommagés si cette étape n'est pas respectée.*
19. Installez la porte de l'appareil. Ceci protégera l'intégrité de l'appareil et assurera la sécurité des utilisateurs et des travailleurs se trouvant à proximité de celui-ci.

Configurations de la Roue Dentée

Configurations de la Roue Dentée	Utilisé Lorsque
	Deux (2) écrans thermiques sont tirés par l'unité de commande pour écran thermique.
	Un écran thermique est tiré à la droite de l'unité de commande pour écran thermique.
	Un écran thermique tiré à la gauche de l'unité de commande pour écran thermique.
	L'unité de commande pour écran thermique est montée horizontalment. Enlevez les capuchons protecteurs sur le dessus de l'appareil et passez le chaîne par les trous supérieurs.

Instructions de Montage du Couvercle de la Roue Dentée

Fixation du Couvercle de Roue Dentée au Chaîne Existant

REMARQUE: *Si vous n'avez pas de câble existant, percez un trou de 0,6 cm (1/4 po) dans l'encoche appropriée et continuez avec l'étape 4.*

Étape 1: Déterminez de quel côté de l'appareil le couvercle de roue dentée sera monté. Ceci déterminera l'endroit où la fente sera coupée à l'*étape 2*.

Étape 2: À l'aide d'une scie, pratiquez une fente à partir du bord inférieur du couvercle de roue dentée vers l'encoche située sur la face du couvercle. Lorsque vous insérez le couvercle de roue dentée droit, utilisez l'encoche droite pour le placer. Lorsque vous insérez le couvercle de roue dentée gauche, utilisez l'encoche gauche pour le placer. (*Voir l'illustration 5A* pour la fente de positionnement.)

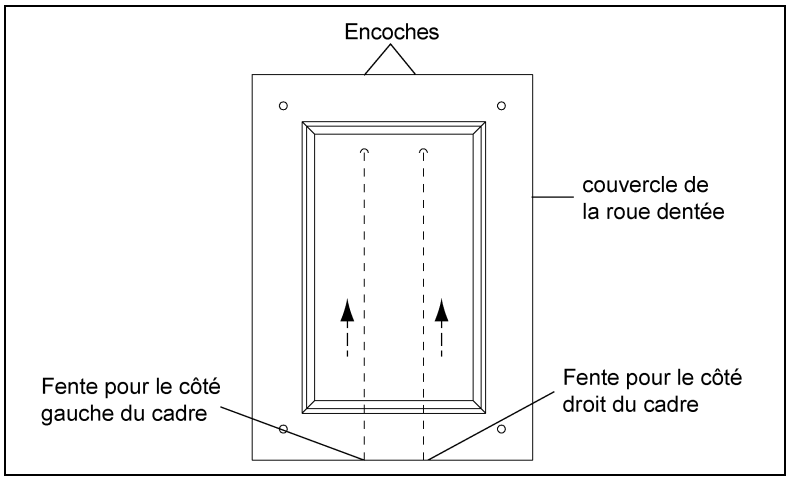


Illustration 5A

Étape 3: Glissez le chaîne existant dans la fente jusqu'à l'encoche.

Étape 4: Enlevez la vis à tôle. (*Voir l'illustration 5B* pour la fixation du couvercle de roue dentée.)

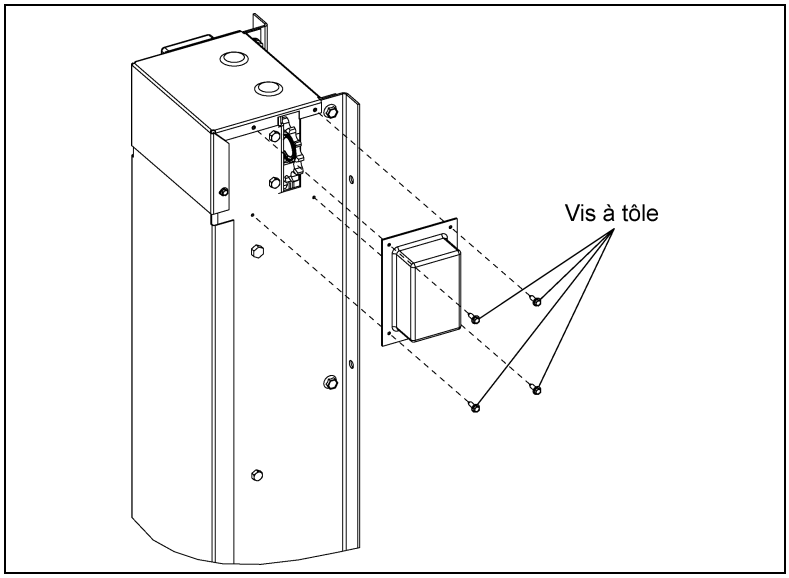


Illustration 5B

Étape 5: Fixez le couvercle de roue dentée sur l'appareil en utilisant quatre (4) vis à tôle no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po). Le dessus du couvercle de roue dentée doit être aligné avec le dessus de l'appareil.

Sécurité Lors de L'entretien et de la Réparation

Respectez les étapes de sécurité suivantes avant d'effectuer des réparations ou des entretiens aux unités et systèmes de commande pour écran thermique:

1. Isolez le système de la source d'électricité en fermant l'interrupteur et en le verrouillant à (OFF).
2. Gardez la clé en votre possession.
3. Ne remettez pas l'appareil sous tension avant que tous les travaux soient terminés et que tous les dispositifs soient correctement installés.

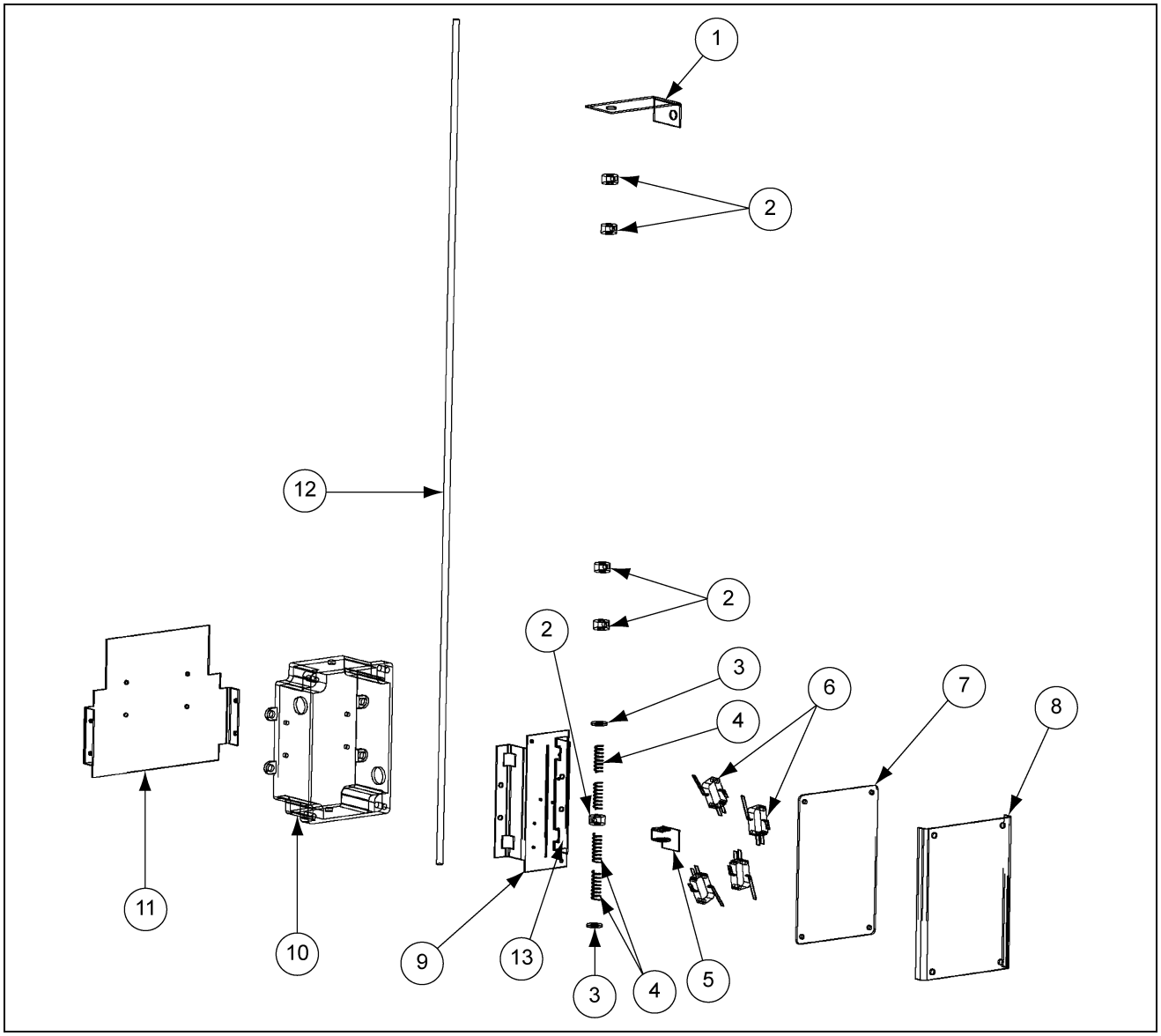
Il est recommandé que l'utilisateur final effectue une inspection mensuelle de l'unité de commande pour écran thermique et de tous les éléments complémentaires de l'appareil (chaînes, roue dentée, supports, treuils à main, etc.).

1. Inspectez la fausse vis. Lubrifiez généreusement avec une graisse au lithium NLGI de consistance no 2 (propriétés pour pression extrême).
2. Inspectez et serrez les bagues de blocage sur la tige d'ajustement pour assurer l'activation des interrupteurs de fin de course.
3. Vérifiez l'alignement des chaînes, roue dentée, supports, et treuils à main et autres articles pour détecter toute usure prématurée. Réalignez et/ou remplacez au besoin.
4. Inspectez les roulements en vérifiant que la rotation se fait normalement et sans bruit.
5. Inspectez les vis de réglage des coupleurs et le palier à semelle.
6. Faites fonctionner manuellement l'appareil dans les deux directions pour assurer l'arrêt positif et que le câble se déplace librement.
7. Inspectez la fausse vis pour vérifier s'il y a présence de débris sur les filets. La présence de débris sur les filets peut causer un bris prématurée du bloc d'entraînement.
8. Inspectez le palier de butée. Lubrifiez au besoin.

Problème	Cause Possible	Solution
1. Ne fonctionnera pas en mode manuel.	1. L'unité n'est pas en mode manuel.	1. Déplacez l'interrupteur vers le réglage manuel. Vérifiez la présence de connexions de câble lâches.
	2. Défectuosité de l'interrupteur à levier.	2. Remplacez l'interrupteur à levier.
1. L'appareil fonctionne en direction opposée en réponse des changements de température.	1. L'unité est mal câblée.	1. Réacheminez le câblage selon les instructions du schéma de câblage.
1. Fonctionne dans les deux directions (mode automatique), mais seulement dans une direction (mode manuel). 2. Ne fonctionnera dans aucune direction (mode manuel ou automatique).	1. Défectuosité de commande.	1. Vérifiez la présence de connexions de câble lâches.
	2. Aucune tension (disjoncteur ou fusible).	2. Remplacez la commande.
	3. Le déclenchement peut indiquer une surcharge de l'appareil ou un court-circuit au câblage électrique. Réparez ou remplacez avant de mettre le circuit sous tension.	3. Vérifiez le panneau principal du disjoncteur ou le fusible.
	4. Défectuosité du moteur.	4. Vérifiez le circuit du disjoncteur et/ou le fusible.
	5. Défectuosité de la commandew.	5. Le moteur est conçu avec une protection thermique interne. Avant d'effectuer un remplacement, laissez refroidir le moteur avant sa réinitialisation. Peut indiquer une surcharge de l'appareil. Communiquez avec le fabricant pour connaître les restrictions de l'appareil.
	6. Défectuosité de l'interrupteur principal.	6. Vérifiez si l'interrupteur secondaire n'est pas appuyé. 7. Remplacez l'interrupteur principal.
1. Ne fonctionne pas en mode automatique, mais **fonctionne** en mode manuel.	1. Aucune commande en mode automatique.	1. Mettez l'interrupteur en mode de réglage automatique.
	2. Défectuosité de la commande.	2. Remplacez la commande.
1. Fonctionne dans une direction seulement, en mode automatique et manuel.	1. Câble brisé ou lâche.	1. Réparez les câbles lâches ou brisés.
	2. Limitez la fin de course de l'interrupteur depuis la tige du mécanisme.	2. Libérez l'interrupteur et ajustez au besoin.
	3. Défectuosité de l'interrupteur de fin de course.	3. Remplacez l'interrupteur.
	4. Défectuosité de la commande.	4. Remplacez la commande.

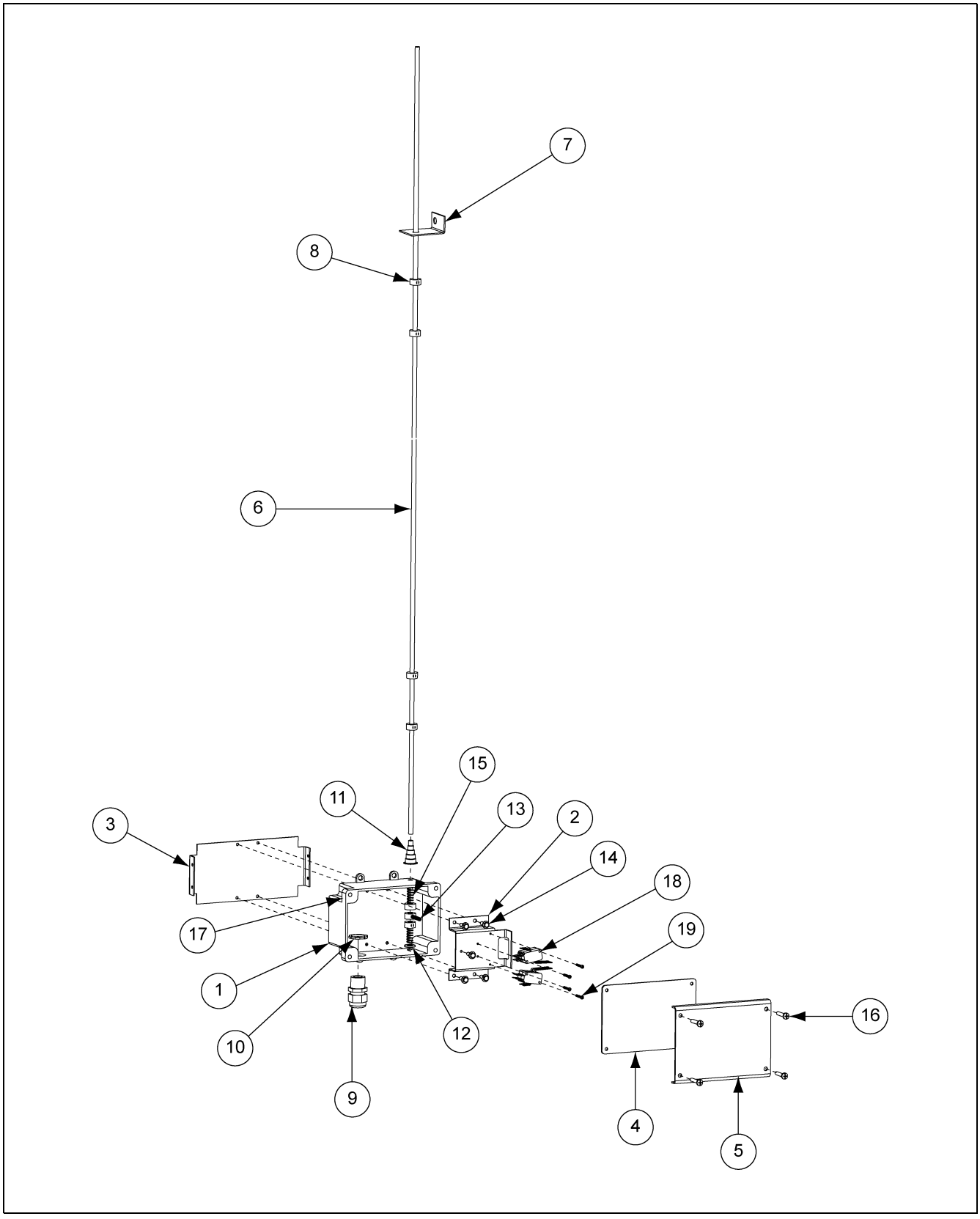
NOTES

Assemblage de L'interrupteur de Fin de Course Intégré (SPRKT2430 et SPRKT2460 Seulement)



No de Réf.	No de Pièce	Description
1	52-0337	Dispositif de Retenue de L'interrupteur de Fin de Course
2	50-0159	Collet de Butée
3	S-2126	Rondelle 0,6 cm (1/4 po) SAE
4	52-0170	Ressort
5	52-0336	Plaquette D'actionnement de L'interrupteur de Fin de Course
6	S-7974	Interrupteur de Fin de Course de la Commande de L'unité de la Commande pour Écran Thermique
7	52-0322	Joint, Boîtier Plat 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
8	52-0318	Couvercle Plat 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
9	52-0335	Plaque de Montage de L'interrupteur de Fin de Course
10	52-0340	Boîtier Percé de l'interrupteur de Fin de Course
11	52-0338	Plaque de Montage du Boîtier de L'interrupteur de Fin de Course
12	50-0144	Tige de Réglage Mobile 60,96 cm (24 po)
13	52-0341	Assemblage de L'interrupteur de Fin de Course 60,96 cm (24 po) pour Dispositif des Volets D'aération

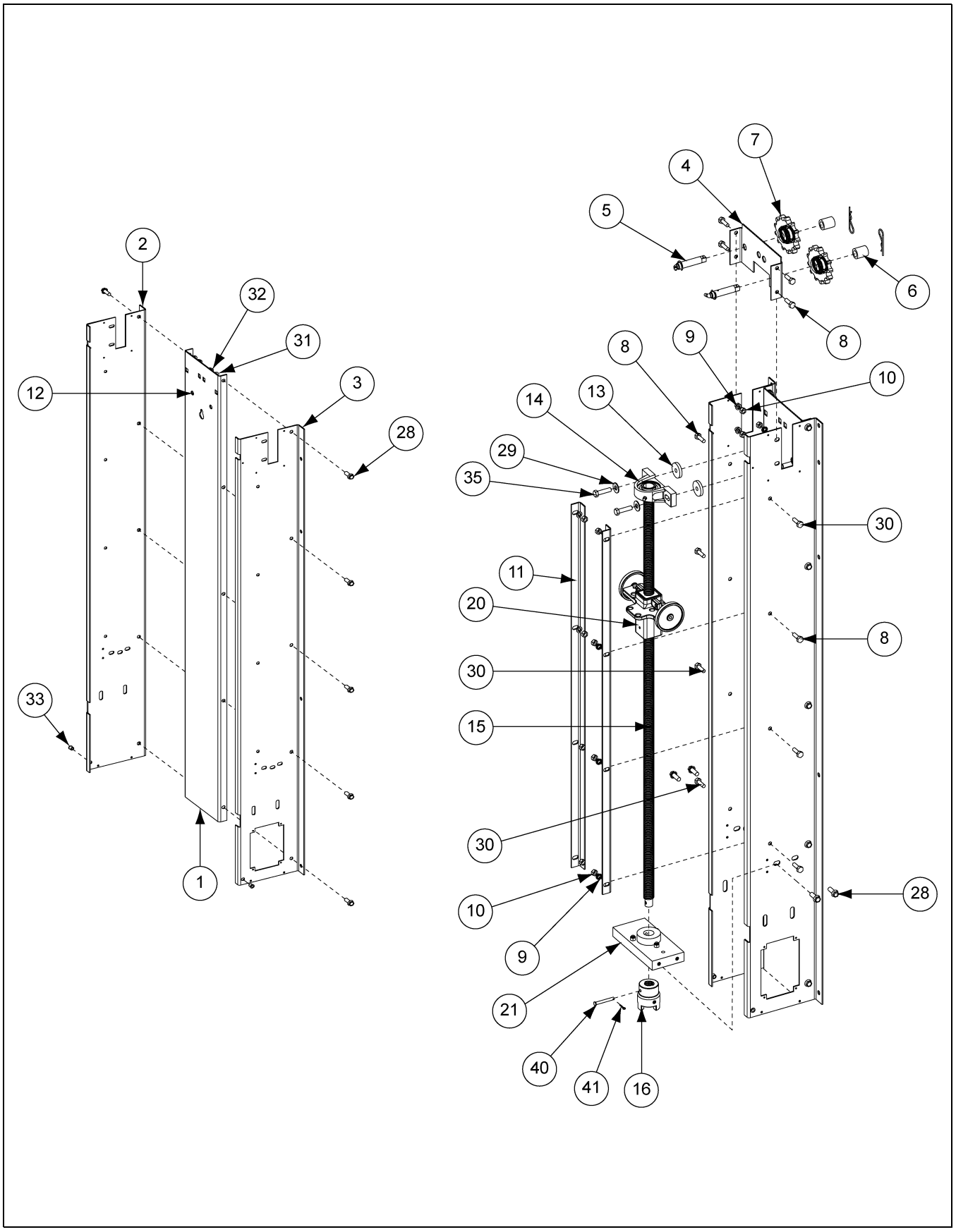
Assemblage de L'interrupteur de Fin de Course Intégré (Tous les Autres Dispositifs à Roue Dentée)



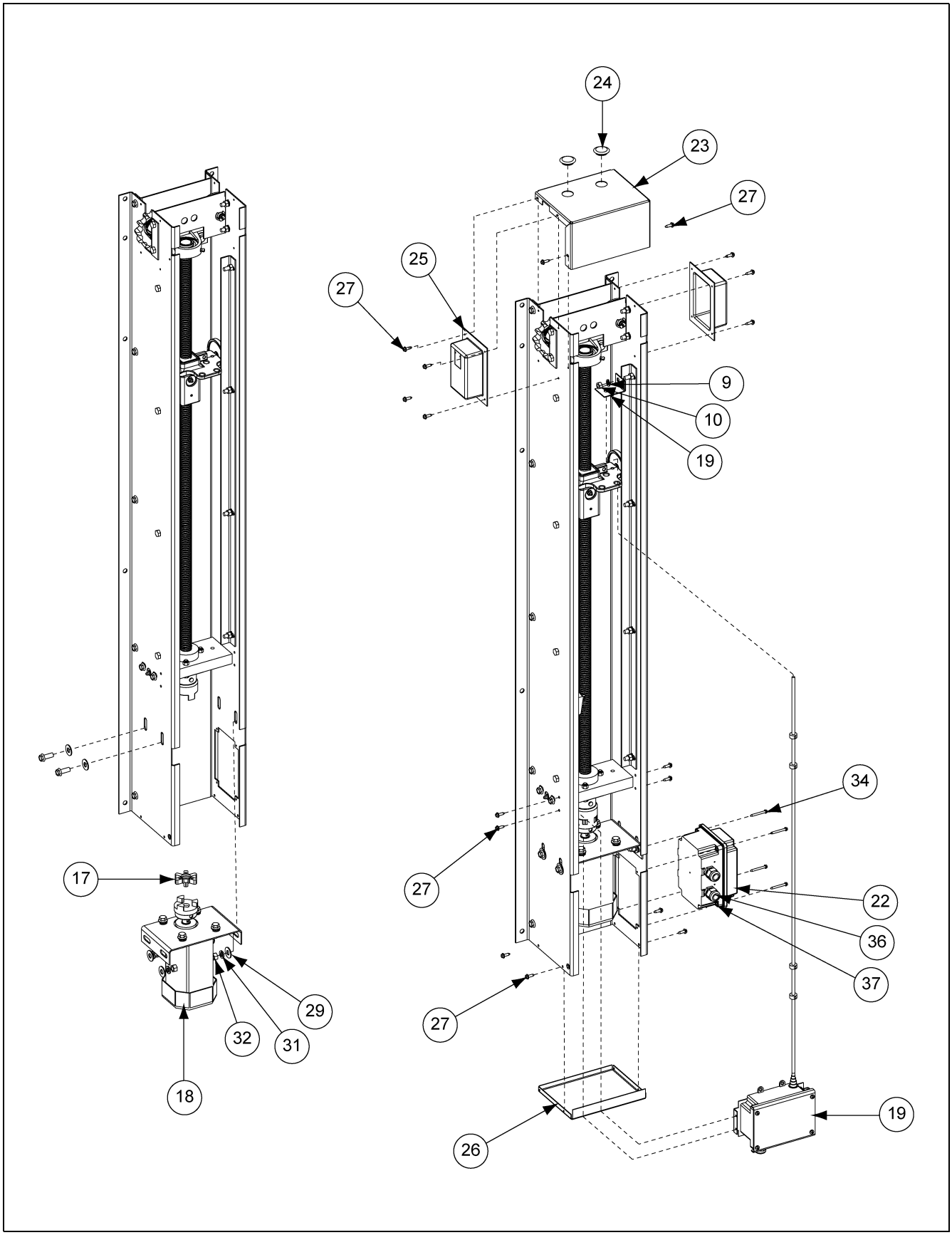
Composants de L'interrupteur de Fin de Course Intégré (Tous les Autres Dispositifs à Roue Dentée)

No de Réf.	No de Pièce	Description
1	52-0323	Boîtier de L'interrupteur de Fin de Course
2	52-0319	Support, Support de L'interrupteur de Fin de Course
3	52-0320	Canal, Montage de la Boite Électrique 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
4	52-0322	Joint, Boîtier Plat 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
5	52-0318	Couvercle Plat 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
6	50-0144	Tige de Réglage Mobile 60,96 cm (24 po)
6	50-0145	Tige de Réglage Mobile 91,4 cm (36 po)
6	50-0146	Tige de Réglage Mobile 121,9 cm (48 po)
6	50-0147	Tige de Réglage Mobile 152,4 cm (60 po)
7	52-0321	Dispositif de Retenue pour Tige de Verrouillage 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)
8	50-0159	Collet de Butée
9	FH-1310	Connecteur de Câble
10	FH-1309	Contre-Écrou 1,3 cm (1/2 po) no 104 ARL.
11	52-0331	Écran D'étanchéité
12	S-2126	Rondelle 0,6 cm (1/4 po) SAE
13	S-7967	Ensemble de Vis no 10-32 x 3,2 cm (1-1/4 po)
14	S-280	Vis Autoperceuse Avec Rondelle à Tête Hex. en Zinc no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po)
15	52-0170	Ressort, Rallonge de Tige D'ajustement
16	S-7377	Vis de Mécanique en Zinc no 10-24 x 2,5 cm (1 po), Cheminement Droit, Catégorie 2
17	S-849	Écrou Hexagonal en Zinc no 10-24, Catégorie 2
18	S-7974	Microrupteur de Plaquette D'actionnement
19	S-8810	Vis de Mécanique à Tête Cylindrique Large en Zinc 4 x 2,5 cm (1 po)

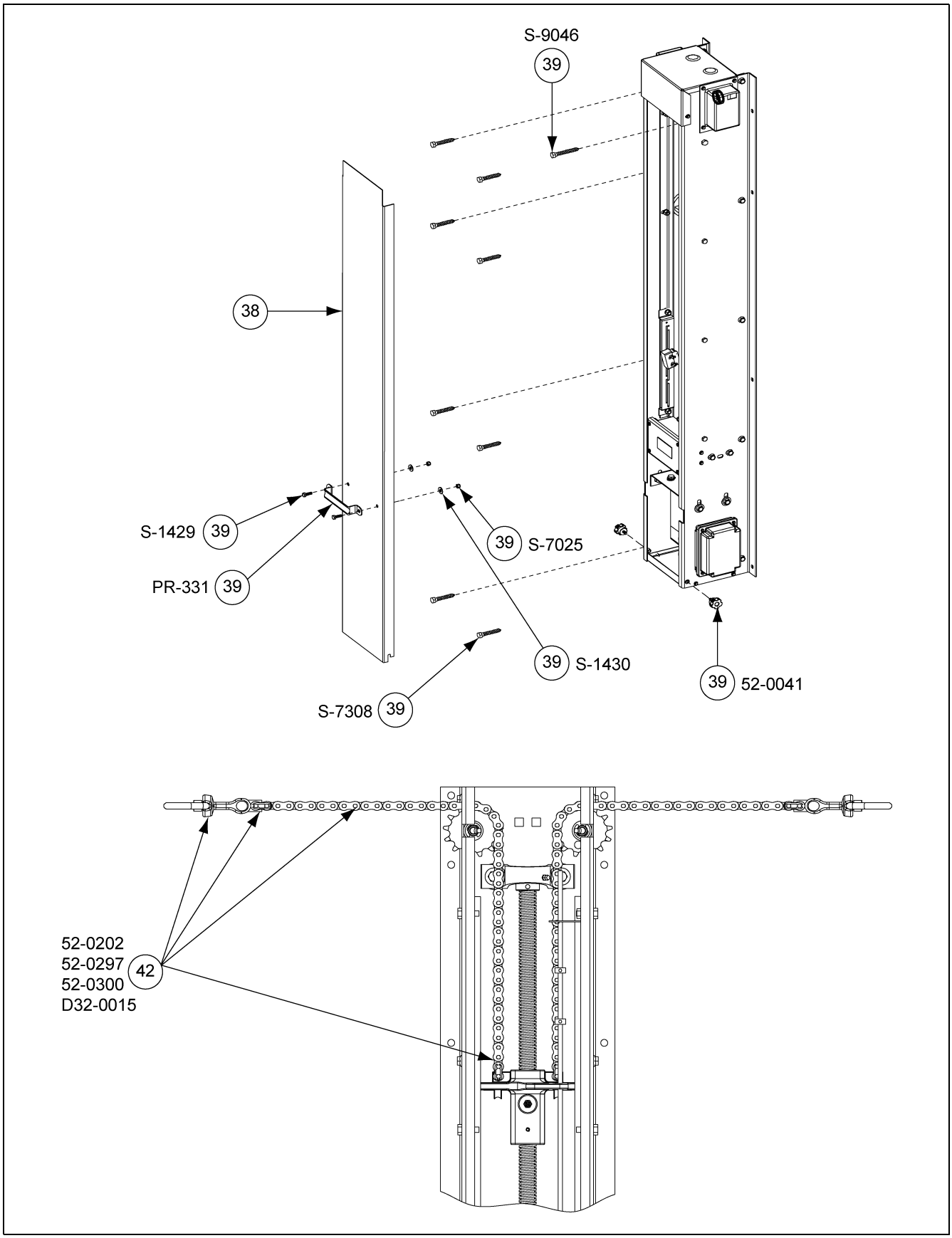
Composants de L'appareil pour L'écran Thermique



Composants de L'appareil pour L'écran Thermique (Suite)



Composants de L'appareil pour L'écran Thermique (Suite)



Liste des Pièces de L'appareil pour L'écran Thermique

No de Réf.	No de Pièce	Description	Qté
1	52-0004	Plaque de Base de 91,4 cm (3 pi)	1
2	52-0001	Cadre Côté Gauche de 91,4 cm (3 pi)	1
3	52-0002	Cadre Côté Droit de 91,4 cm (3 pi)	1
4	52-0006	Plaque de Support	1
5	52-0188M	Roue Dentée/Boulon D'épaulement	2
6	52-0010	Entretoise	2
7	52-0298	Palier à Aiguilles, no 50 Pour Roue Dentée	2
8	S-8072	Boulon à Tête Hexagonale en Zinc 0,8 cm-18 x 1,9 cm (5/16 po-18 x 3/4 po)	9
9	S-1147	Rondelle Frein en Zinc 0,8 cm (5/16 po)	12
10	S-396	Écrou 0,8 cm-18 (5/16 po-18)	15
11	52-0007	Angle Bloc D'entraînement AVS Rideau Controller	2
12	50-0043	Insertion, Filetée 0,9 cm-16 (3/8 po-16)	2
13	S-8739	Rondelle Plate 0,9 x 3,8 cm x 0,6 cm (3/8 x 1-1/2 x 1/4 po)	2
14	52-0348	Palier, Palier à Semelle Ensemble de Vis de Pression de 2,5 cm (1 po)	1
15	50-0056	Fausse Vis, Mobile 91,4 cm (36 po)	1
16	52-0330	Coupleur, Entrainement Machiné Monobloc	1
17	52-0012	Coupleur, Araignée Hyrtel 2,2 cm (7/8 po) F/LO95 Love Joy	1
18	52-0051	Assemblage du Moteur, 30 Tr/Min, CC	1
19	52-0172	Assemblage D'interrupteur de Fin de Course de 91,4 cm (3 pi)	1
20	52-0276	Assemblage du Bloc D'entrainement Avec Insertion en nylon	1
21	AC52-0174	Ensemble de Palier Avec Écrou Borgne	1
22	52-0195	Assemblage de Boite Électrique 10,1 x 15,2 cm (4 x 6 po)	1
23	52-0021	Couvercle Supérieur	1
24	52-0044	Capuchon Protecteur, BPF-1	2
25	53-0007	Couvercle	2
26	52-0022	Capuchon D'extrémité	1
27	S-280	Vis autoperceuse Avec Rondelle à Tête Hex. en Zinc no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po)	22
28	S-7927	Pignon Boulonné en Zinc 0,9 cm - 16 x 2,5 cm (3/8 x 1 po), Catégorie 8	18
29	S-248	Rondelle Plate, 0,9 x 1,1 cm D.I. (3/8, D.I. 7/16 po) x de de 2,5 cm (1 po) YDP	10
30	S-1146	Boulon à Tête Hexagonale en Zinc 0,8 cm - 18 x 2,5 cm (5/16 -18 x 1 po), Catégorie 2	3
31	S-1054	Rondelle Frein 0,9 cm (3/8 po)	14
32	S-456	Boulon Hexagonal 0,9 cm-16 (3/8 po-16) YDP Catégorie 5	14
33	S-8979	Insertion, Filetée 0,635 cm-20 (1/4 po-20) Acier/Zinc - Dichromate Jaune	2
34	S-8798	Vis Autoperceuse Avec Rondelle à Tête Hex. en Zinc no 10-16 x 1,6 cm (5/8 po)	4
35	S-2086	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 3,8 cm (3/8 x 1-1/2), Catégorie 8	2
36	FH-1310	Connecteur de Câble, Heyco	2
37	FH-1309	Contre-Écrou 1,3 cm (1/2 po) no 401 ARL.	2
38	52-0025	Couvercle Frontal, Unité de Commande Pour Écran Thermique de 91,4 cm (3 pi) AVS	1
39	52-0211	Ensemble de Quincaillerie pour CC	1
40	S-9319	Axe D'articulation 0,6 x 5,0 cm (1/4 x 2 po)	1
41	S-6626	Goupille Fendue en Zinc 0,2 x 1,3 cm (3/32 x 1/2 po), Catégorie 2	1
42	52-0301M	Ensemble de Quincaillerie pour CC no 50 Appareil de 91,44 cm (36 po)	1
N/S	DC-1948	Autocollant “Danger - Haute tension”	1
N/S	DC-1516	Autocollant “Mise en Garde - Équipement Automatique”	1
N/S	DC-1517	Autocollant “Danger - Roue Dentée/Chaîne”	2
N/S	DC-818	Autocollant “Nouveau Panneau Frontal CC”	1
N/S	DC-1345	Autocollant “Danger - Roue Dentée/Chaîne”	1
N/S	DC-1538	Autocollant “Emplacements des Embouts de Graissages CC”	1
N/S	DC-789	Autocollant “Ligne D'ajustement Orange”	2

Ensemble D'installation (Vendu Séparément) (52-0311)

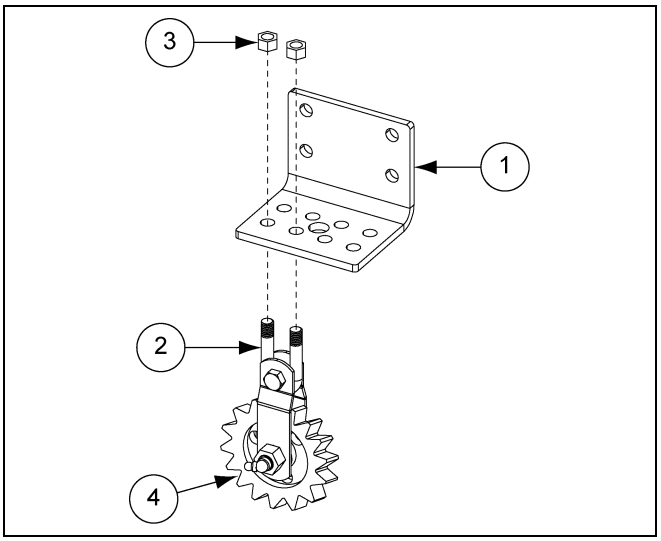


Illustration 9A *Assemblage 52-0311*

Coin Intérieur Support pour # 50 Chaîne (52-0311)			
No de Réf.	**No de Pièce**	**Description**	**Qté**
1	1822	Support - 7,6 x 7,6 x 7,6 cm (3 x 3 x 3 po) pour 1 Pignon	1
2	S-9206	Boulon, Boulon en U de 0,9 cm - 16 x 5,0 cm de Long x 2,5 cm (3/8 po-16 x 2 po de Long x 1 po)	1
3	S-456	Boulon Hexagonal 0,9 cm-16 (3/8 po-16) YDP Catégorie 5	2
4	52-0310	Assemblée, Coin Pignon, # 50 Chaîne	1

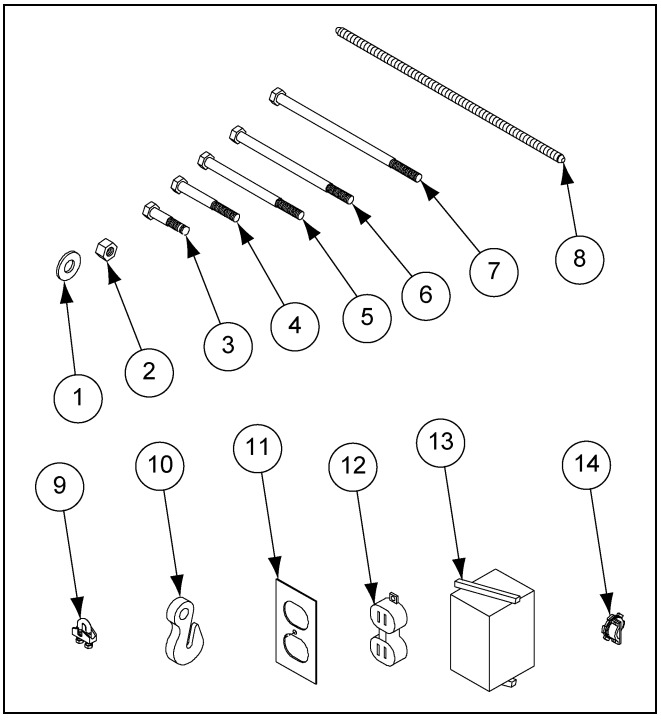


Illustration 9B

No de Réf.	No de Pièce	Description	Qté
1	S-248	Rondelle Plate, 0,9 x 1,1 cm D.I. (3/8, DI 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	50
2	S-456	Boulon Hexagonal 0,9 cm-16 (3/8 po-16) YDP Catégorie 5	20
3	S-7522	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 5,0 cm (3/8 po-16 x 2 po), Catégorie 2	5
4	S-7249	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 7,6 cm (3/8 po-16 x 3 po), Catégorie 5	6
5	S-7373	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 12,7 cm (3/8 po-16 x 5 po), Catégorie 2	2
6	S-7248	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 15,2 cm (3/8 po-16 x 6 po), Catégorie 2	2
7	S-8395	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 17,8 cm (3/8 po-16 x 7 po), Catégorie 2	4
8	8195	Tige Filetée 0,9 cm-16 x 30,5 cm (3/8 po-16 x 12 pi), Catégorie 2	4
9	S-8762	Serre-Câble 0,5 cm (3/16 po) Zingué	11
10	1926	Chaîne à Crochet 0,6 cm (1/4 po)	2
11	1780	Couvercle de Boîtier Galvanisé Pratique	1
12	1781	Prise Double - 115V Avec Mise à la Terre	1
13	1785	Boîtier pour Prise - Montage Affleurant, à Clouer	1
14	1782	Connecteur 0,9 cm (3/8 po) Romex, Filet 1,2 cm (1/2 po)	1

REMARQUE: *Les pièces d'assemblage peuvent être achetées séparément.*

Ensemble D'installation (Vendu Séparément) (52-0312)

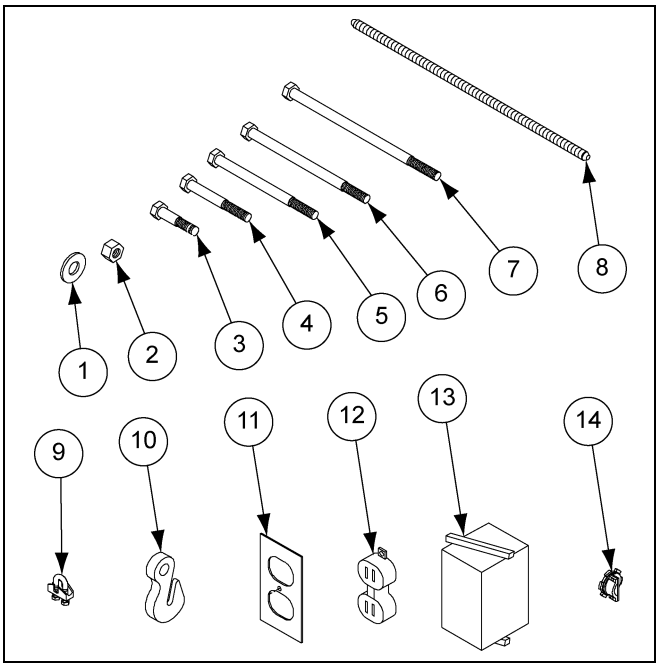


Illustration 9C

No de Réf.	No de Pièce	Description	Qté
1	S-248	Rondelle Plate, 0,9 x 1,1 cm D.I. (3/8, D.I. 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	50
2	S-456	Boulon Hexagonal 0,9 cm-16 (3/8 po-16) YDP Catégorie 5	21
3	S-7522	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 5,0 cm (3/8 po-16 x 2 po), Catégorie 2	3
4	S-7249	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 7,6 cm (3/8 po-16 x 3 po), Catégorie 5	3
5	S-7373	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 12,7 cm (3/8 po-16 x 5 po), Catégorie 2	2
6	S-7248	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 15,2 cm (3/8 po-16 x 6 po), Catégorie 2	2
7	S-8395	Boulon D'assemblage à Tête Hexagonale en Zinc 0,9 cm-16 x 17,8 cm (3/8 po-16 x 7 po), Catégorie 2	2
8	8195	Tige Filetée 0,9 cm-16 x 30,5 cm (3/8 po-16 x 12 pi), Catégorie 2	4
9	S-8762	Serre-Câble 0,5 cm (3/16 po) Zingué	8
10	1926	Chaîne à Crochet 0,6 cm (1/4 po)	2
11	1780	Couvercle de Boîtier Galvanisé Pratique	1
12	1781	Prise Double - 115V Avec Mise à la Terre	1
13	1785	Boîtier pour Prise - Montage Affleurant, à Clouer	1
14	1782	Connecteur 0,9 cm (3/8 po) Romex, Filet 1,2 cm (1/2 po)	1

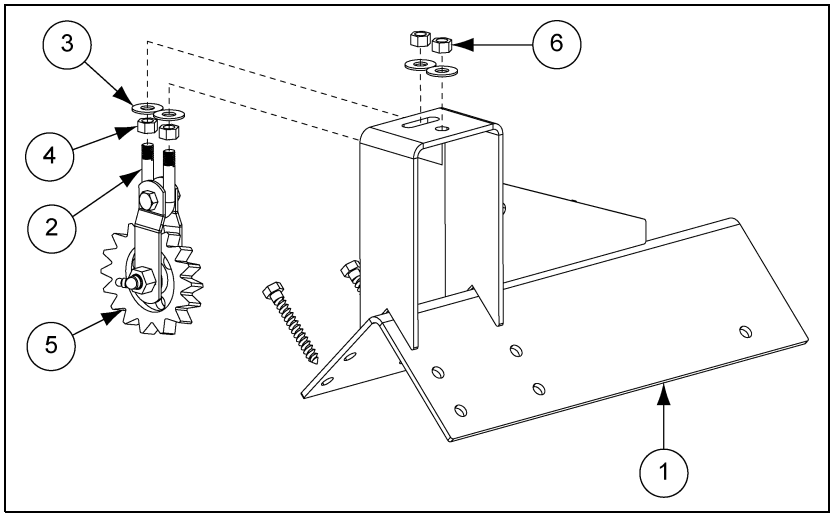


Illustration 9D *52-0312 Assemblage*

En Dehors de Support de Coin pour # 50 Chaîne (52-0312)			
No de Réf.	**No de Pièce**	**Description**	**Qté**
1	1820C1	Support - Coin Extérieur Renforcé	1
2	S-9206	Boulon, Boulon en U de 0,9 cm-16 x 5,0 cm de Long x 2,5 cm (3/8 po-16 x 2 po de Long x 1 po)	1
3	S-248	Rondelle Plate, 0,9 x 1,1 cm D.I. (3/8, D.I. 7/16 po) x DE de 2,5 cm (1 po) YDP	2
4	S-456	Écrou Hexagonal 0,9 cm-16 (3/8 po-16) YDP Catégorie 5	2
5	50-0310	Assemblée, Coin Pignon, # 50 Chaîne	1
6	S-8032	Bride Écrou 0,9 cm-16 (3/8 po-16) SS	2

REMARQUE: *Les pièces d'assemblage peuvent être achetées séparément.*

Ensemble D'installation (Vendu Séparément) (52-0303, 52-0309 et 52-0314)

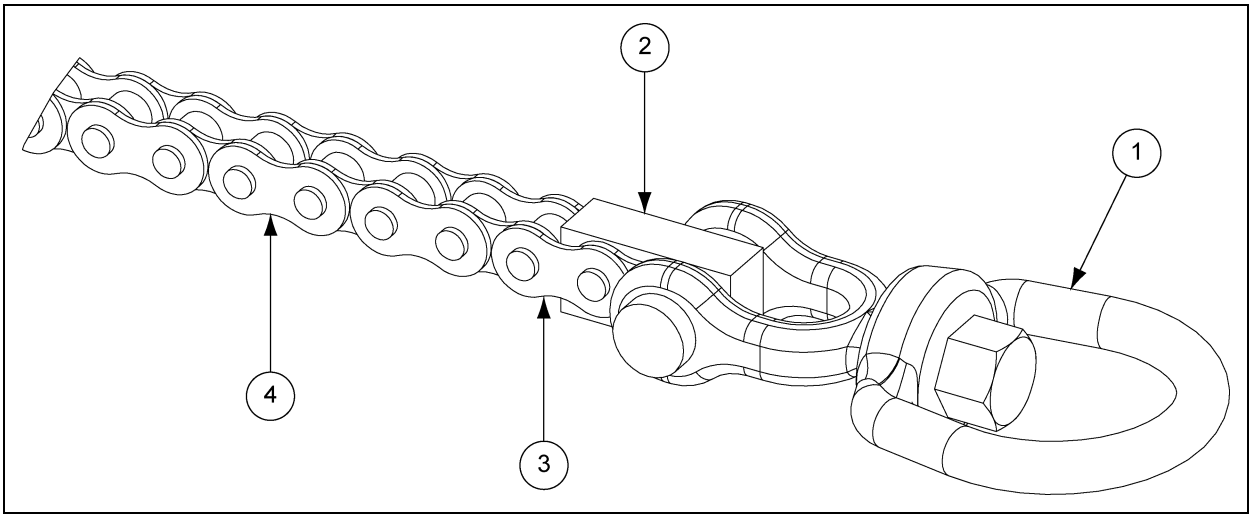


Illustration 9E

# 50 Chaîne Kit Matériel Pignon D'angle pour 60,96 cm (24 po) Voyage (52-0303)			
No de Réf.	**No de Pièce**	**Description**	**Qté**
1	52-0202	Pivotante, pour les Machines de Pignon CC	2
2	52-0297	# 50 Adapter la Chaîne	2
3	D32-0015	Link, Connection # 50 Roller Chaîne	2
4	52-0302	# 50 Chain, L'article 91,44 cm (36 po)	1

# 50 Chaîne Kit Matériel Pignon D'angle 152,4 cm (60 po) Voyage (52-0309)			
No de Réf.	**No de Pièce**	**Description**	**Qté**
1	52-0202	Pivotante, pour les Machines de Pignon CC	2
2	52-0297	# 50 Adapter la Chaîne	2
3	D32-0015	Link, Connection # 50 Roller Chaîne	2
4	52-0308	# 50 Chain, L'article 182,88 cm (72 po)	1

# 50 Chaîne Kit Matériel Pignon D'angle 152,4 cm (60 po) Voyage (52-0314)			
No de Réf.	**No de Pièce**	**Description**	**Qté**
1	52-0202	Pivotante, pour les Machines de Pignon CC	2
2	52-0297	# 50 Adapter la Chaîne	2
3	D32-0015	Link, Connection # 50 Roller Chaîne	2
4	52-0313	# 50 Chaîne, 213,36 cm (84 po) Section	1

REMARQUE: *Les pièces d'assemblage peuvent être achetées séparément.*

Montage Extérieur sur Mur D'extrémité pour les Écrans Thermiques

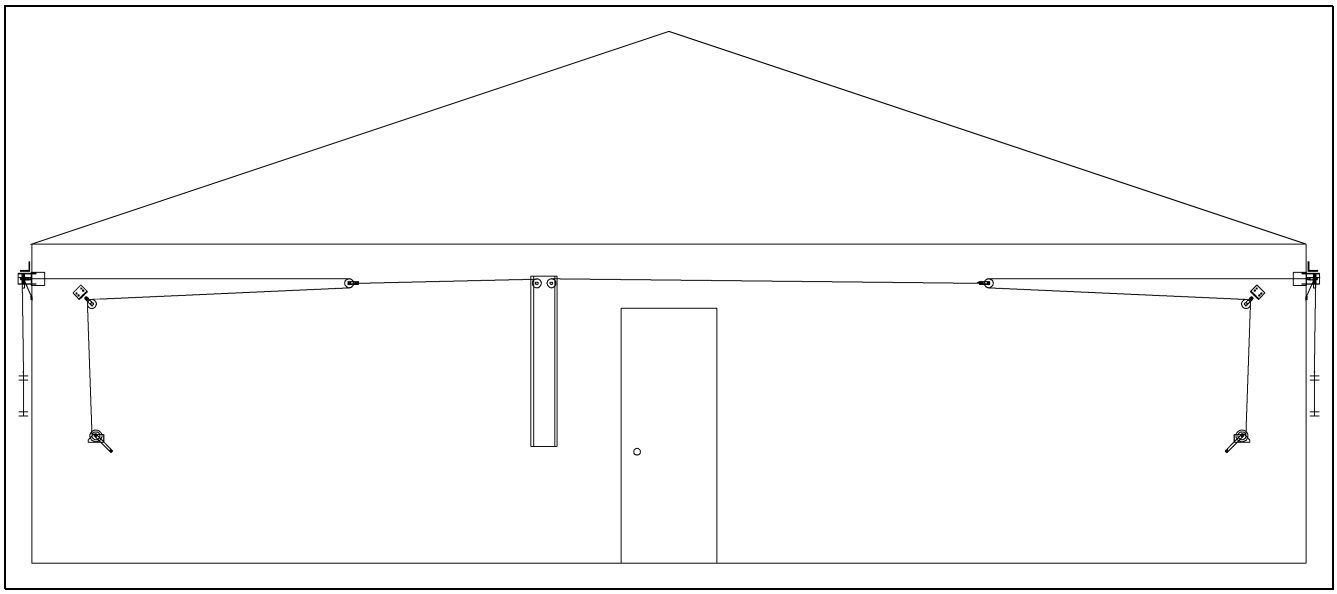


Illustration 10A

L'*Illustration 10A* illustre la configuration chaîne/câble 1:2. Cela signifie: 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 60 cm (2 pi) de mouvement de câble à l'écran thermique.

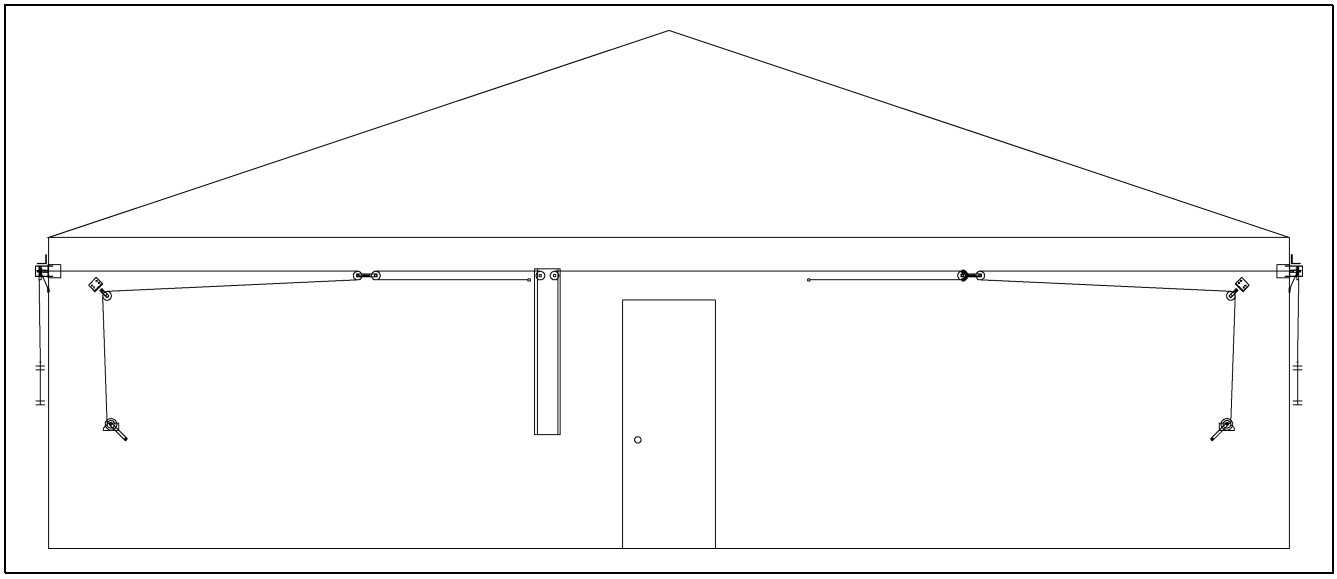


Illustration 10B

L'*Illustration 10B* illustre la configuration chaîne/câble 1:1. Cela signifie: 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'écran thermique.

Montage Extérieur sur Mur D'extrémité pour les Écrans Thermiques (Suite)

L'illustration démontre la configuration du câble sur la paroi latérale.

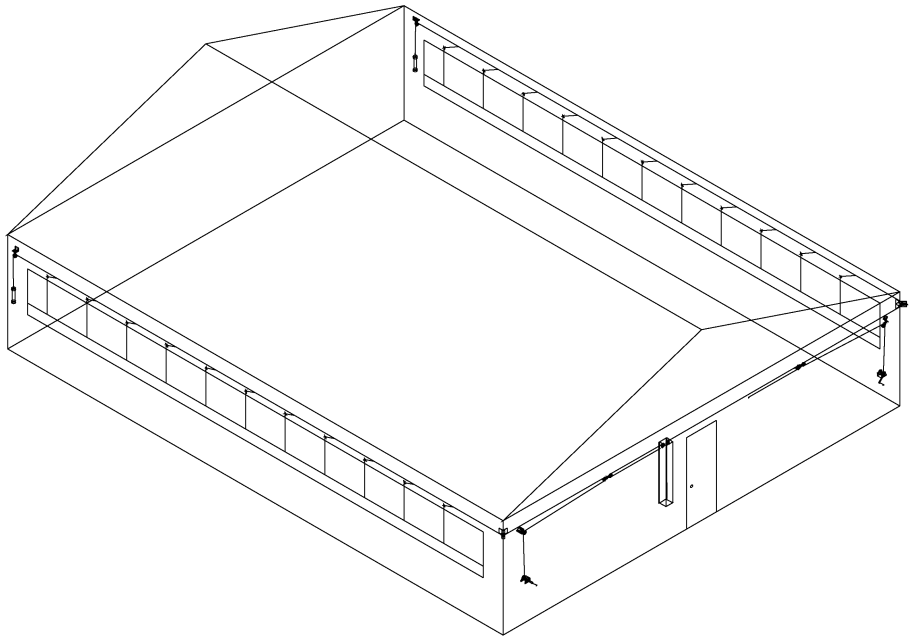


Illustration 10C

L'*Illustration 10C* illustre la configuration chaîne/câble 1:1. Cela signifie: 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'écran thermique.

Montage Extérieur sur Mur Latéral pour les Écrans Thermiques (Installation Verticale)

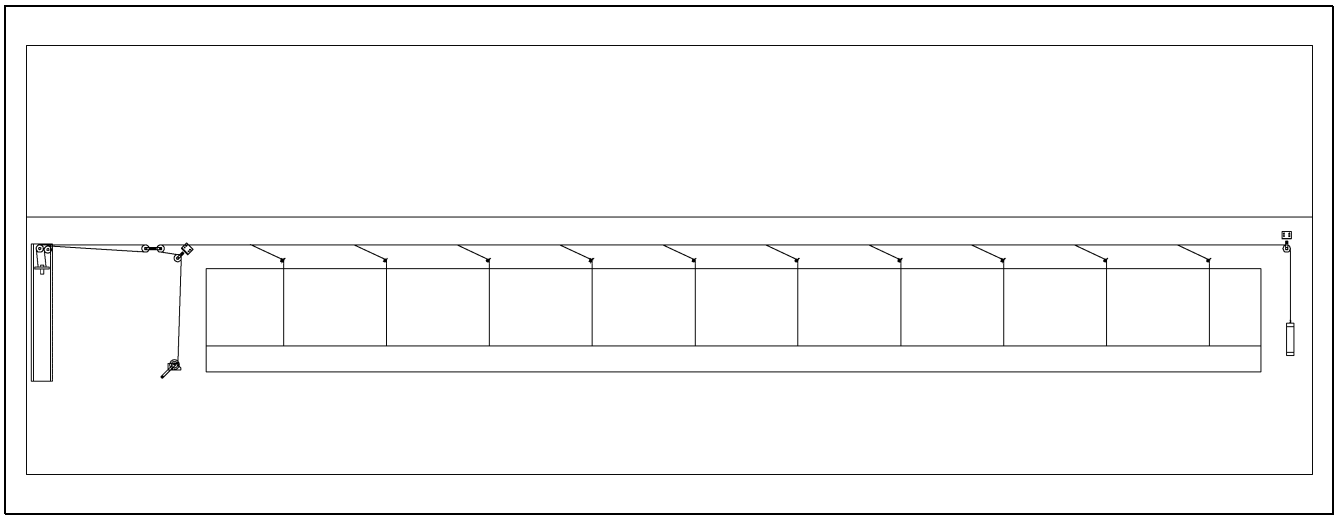


Illustration 10D

L'*Illustration 10D* illustre la configuration chaîne/câble 1:1. Cela signifie: 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'écran thermique.

Montage Intérieur sur Mur D'extrémité pour les Écrans Thermiques

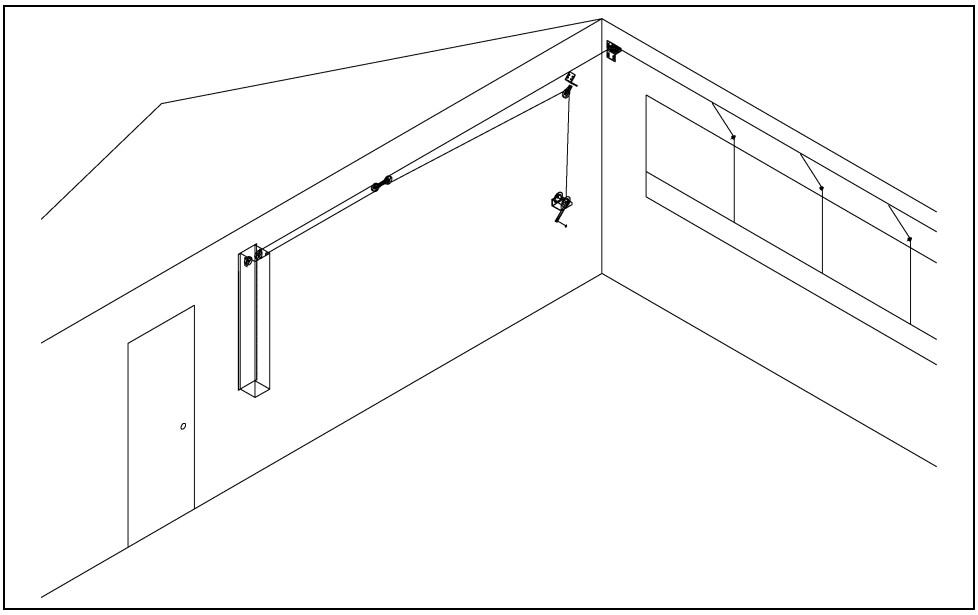


Illustration 10E

L'*Illustration 10E* illustre la configuration chaîne/câble 1:1. Cela signifie: 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'écran thermique.

Montage Intérieur sur Mur D'extrémité pour Volets D'aération (Installation Verticale)

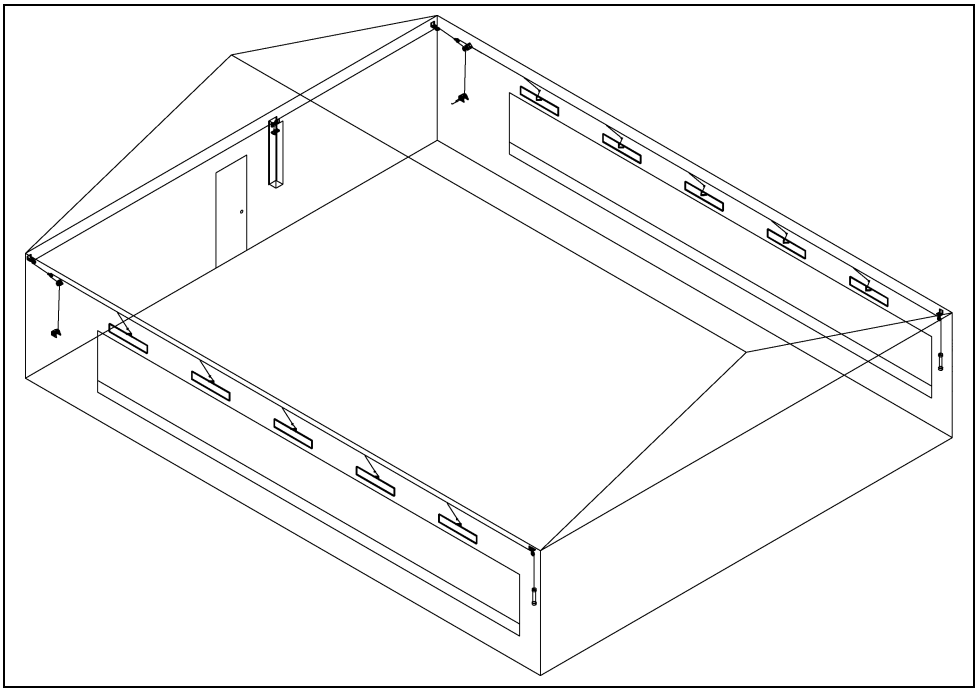


Illustration 10F

L'*Illustration 10F* illustre la configuration chaîne/câble 1:2. Cela signifie: 30 cm (1 pi) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 60 cm (2 pi) de mouvement de câble aux portes.

Montage Intérieur sur Mur Latéral pour Volets D'aération (Installation Horizontale)

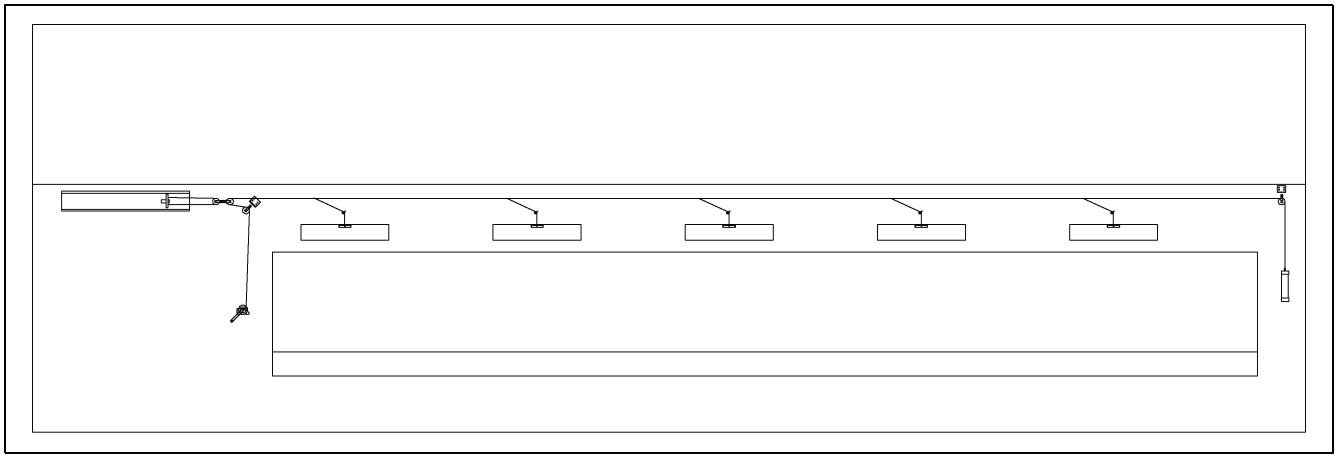


Illustration 10G

L'*Illustration 10G* illustre la configuration chaîne/câble 1:2. Cela signifie: 30 cm (1 p) de mouvement de câble à l'appareil, est égal à 30 cm (1 pi) de mouvement de câble aux portes.

REMARQUE: *Les illustrations montrant l'installation exacte doivent être ajoutées.*

Manoeuvre de Tirage à Côté Unique

Dans le cas de la manoeuvre de tirage à côté unique, la charge doit être équilibrée sur le bloc d'entraînement à l'aide de la roue dentée (52-0310).

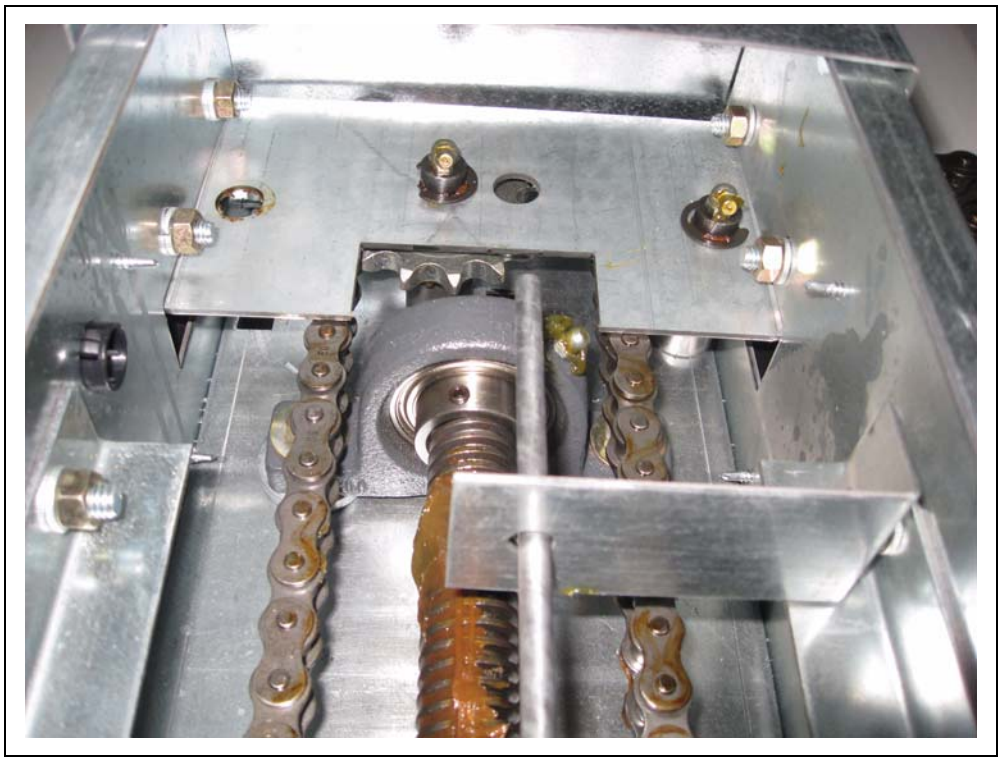


Illustration 10H *Position de la Roue Dentée pour le Tirage Latéral*

Illustration 10I *Roue Dentée (52-0310)*

Illustration 10J *Connexion du Bloc D'entraînement*

Schéma de Câblage pour 110V 60 Hz

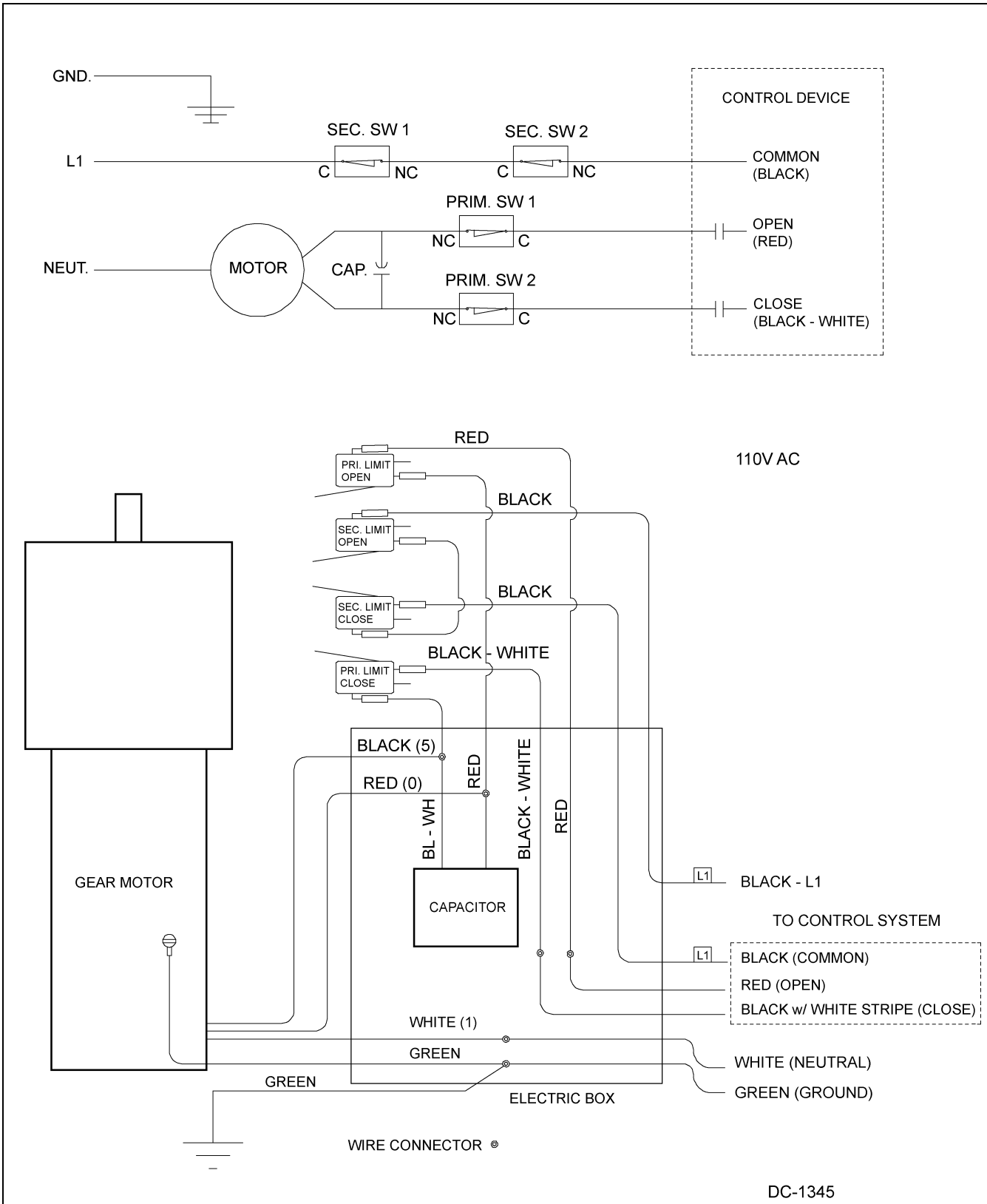
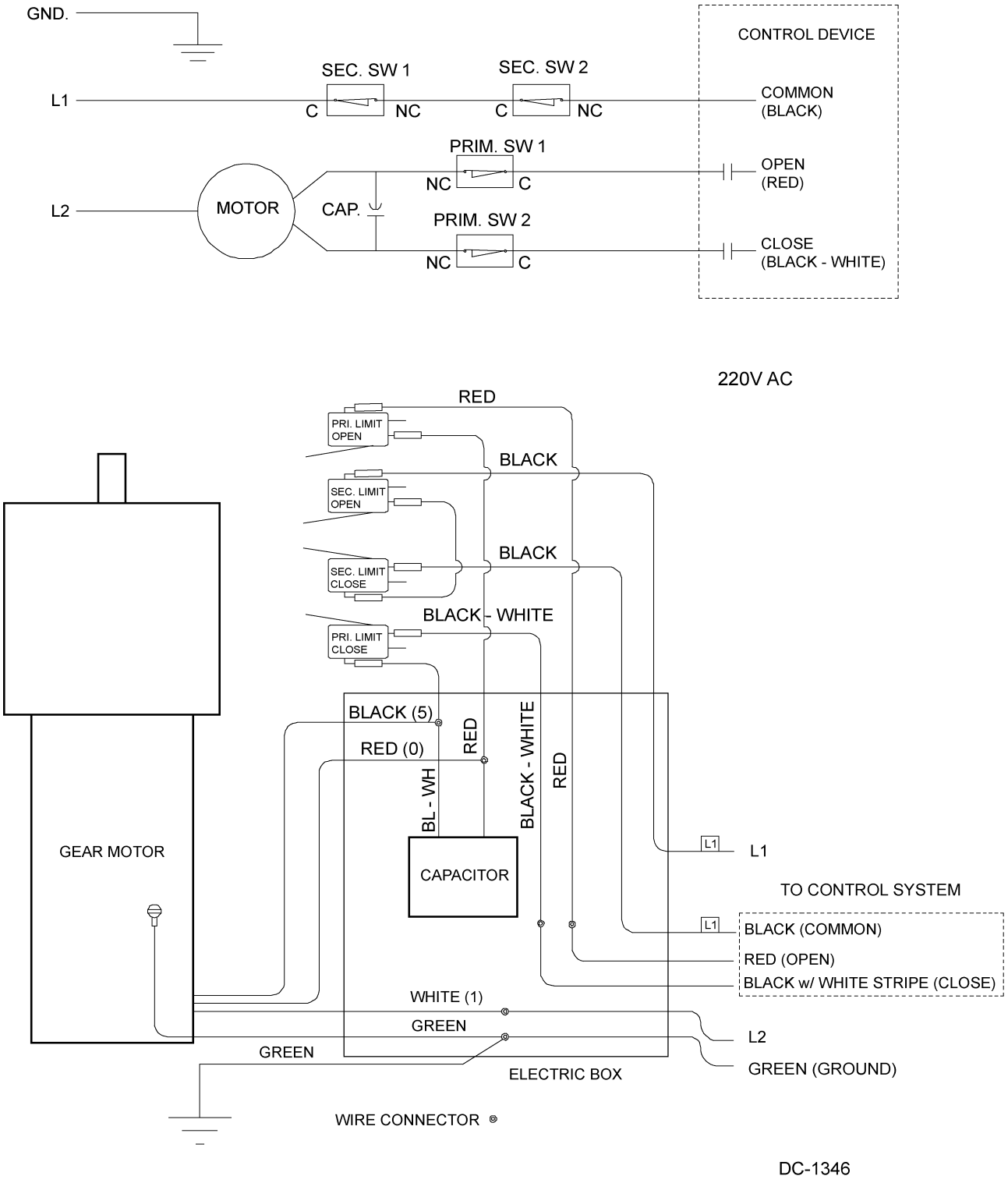


Schéma de Câblage pour 220V 50/60 Hz



NOTES

GSI Groupe, Garantie Limitée LLC

Le Groupe GSI LLC (“GSI”) garantit que tous les produits qu’il fabrique sont exempts de défauts de matériaux et de main-d’œuvre, lorsqu’ils sont utilisées dans des conditions normales, pendant une période de douze (12) mois suivant la vente au détail à l’utilisateur final ou, s’il s’agit d’une vente à l’étranger, pendant une période de 14 mois à partir de la livraison au port d’arrivée, la période se terminant la première s’appliquant. Le seul remède de l’acheteur et la seule obligation de GSI sera la réparation ou le remplacement, au choix et au frais de GSI, des produits qui, selon l’avis exclusif de GSI comporte un défaut matériel causé par les matériaux ou la main-d’œuvre. Les dépenses encourues par l’utilisateur final, ou en son nom, sans l’autorisation préalable écrite du Groupe des garanties de GSI sera la responsabilité exclusive de l’utilisateur final.

Prolongements de la Garantie:

La période de la garantie limitée est prolongée pour les produits suivants:

	Produits	Période de la Garantie
Ventilateurs AP et Planchers	Moteur de ventilateur à entraînement direct de la série “Performer”	3 Ans
	Tous les boîtiers en fibre de verre	À vie
	Toutes les hélices en fibre de verre	À vie
Systèmes D’alimentation et D’arrosage “Cumberland”	Ensembles des boîtiers du système d’alimentation	5 Ans **
	Tuyaux d’alimentation [1-3/4" (4,4 cm) et 2.00" (5,1 cm)]	10 Ans *
	Vis sans fin sans centre	10 Ans *
	Buses d’arrosage	10 Ans *
Systèmes de Grain	Conception structurale du boîtier à grain	5 Ans
Systèmes de Grain Ventilateurs de Ferme pour Zimmerman	Séchoirs portables et tour de séchoir	2 Ans
	Charpentes de portable et tour de séchoir et les infrastructures internes †	5 Ans

* Garantie basée sur la liste de prix:
0 à 3 ans - Aucun coût pour l’utilisateur
3 à 5 ans - Utilisateur paie 25%
5 à 7 ans - Utilisateur paie 50%
7 à 10 ans - Utilisateur paie 75%

** Garantie basée sur la liste de prix:
0 à 3 ans - Aucun coût pour l’utilisateur
3 à 5 ans - Utilisateur paie 50%

† Les moteurs, les composantes du brûleur et les pièces mobiles ne sont pas inclus. Les grillages du séchoir portable sont inclus. Les grillages de la tour de séchoir ne sont pas inclus.

GSI promouvra la garantie que le séchoir portable, la charpente de tour du séchoir et le panier, excluant toute foreuse et conposants de transmission de foreuse, seront exempt de défaut en matériaux pour une période de temps commencant le douzième mois (12^{e}) à partir de la date d’achat et se continuera jusqu’au soixantième (60^{e}) mois à partir de la date d’achat (période de garantie prolongée). Pendant la période de garantie prolongée, GSI remplacera la charpente ou les composants de panier qui s’avèrent défectueux sous des conditions normales d’utilisation, sans charge, excluant la main-d’œuvre, le transport, et/ou les coûts d’envois encourus dans la performance de cette garantie prolongée.

Conditions et Restrictions:

AUCUNES GARANTIES N’EXISTENT QUI SE PROLONGENT AU-DELÀ DE LA PÉRIODE DÉCRITE POUR LA GARANTIE LIMITÉE DÉFINIE CI-DESSUS. PLUS PRÉCISÉMENT, GSI N’OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QU’ELLE SOIT, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, INCLUANT, SANS S’Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D’APTITUDE À L’EMPLOI OU RELIÉES À: (I) UN PRODUIT FABRIQUÉ OU VENDU PAR GSI, OU (II) À TOUT CONSEIL, INSTRUCTION, RECOMMANDATION OU SUGGESTION FOURNI PAR UN AGENT, UN REPRÉSENTANT OU UN EMPLOYÉ DE GSI PORTANT SUR, OU RELIÉ À LA CONFIGURATION, L’INSTALLATION, L’AGENCEMENT, L’APTITUDE À L’EMPLOI OU LA CONCEPTION DE CES PRODUITS.

GSI n’assumera aucune responsabilité pour tous dommages directs, indirects, accessoires ou immatériels incluant, sans s’y limiter, la perte de profits ou de bénéfices escomptés. Le remède unique et exclusif est celui établi dans la garantie limitée formulée ci-dessus qui ne doit pas excéder le montant versé à l’achat du produit. Cette garantie n’est pas cessible et s’adresse uniquement à l’acheteur initial. GSI n’assumera aucunes obligations ou responsabilités pour toutes représentations ou garanties présentées par, ou au nom de tout revendeur, agent ou distributeur de GSI.

GSI n’assume aucune responsabilité pour les réclamations résultant des défauts de montage ou de modifications non autorisées aux produits qu’il a fabriqués. Les modifications, apportées aux produits, non décrites expressément dans le guide accompagnant l’équipement lors de la vente initiale annulera la garantie limitée.

Cette garantie limitée ne couvrira pas les produits ou les pièces qui ont été endommagés par une utilisation inadéquat, abus, transformation, accident ou qui ont été incorrectement ou insuffisamment entretenus. Cette garantie limitée couvre uniquement les produits fabriqués par GSI.

Avant de procéder à l’installation, l’acheteur a la responsabilité de se conformer à tous les codes fédéraux, provinciaux/ D’état et locaux pouvant s’appliquer à l’emplacement ou à l’installation des produits fabriqués ou vendus par GSI.

9101239_1_CR_rév.7.DOC (révisé en juillet 2009)

Cet équipement doit être installé conformément aux codes et règlements en vigueur et doivent être respectés en tout temps. Les autorités compétentes doivent être consultées avant d'effectuer l'installation.

1004 E. Illinois St.
Assumption, IL 62510-0020
Phone: 1-217-226-4421
Fax: 1-217-226-4420
www.gsiag.com

AP/Cumberland est une partie de GSI, une marque mondiale d'AGCO Corporation.

Copyright © 2013 par GSI Group
Imprimé aux ÉTATS-UNIS

CN-308499